

SEGA  
MEGA-CD

SEGA  
CLASSICS™  
ARCADE COLLECTION

LIMITED EDITION





## AVERTISSEMENT SUR L'EPILEPSIE

### AVERTISSEMENT: A LIRE AVANT D'UTILISER VOTRE SYSTEME DE JEU VIDEO

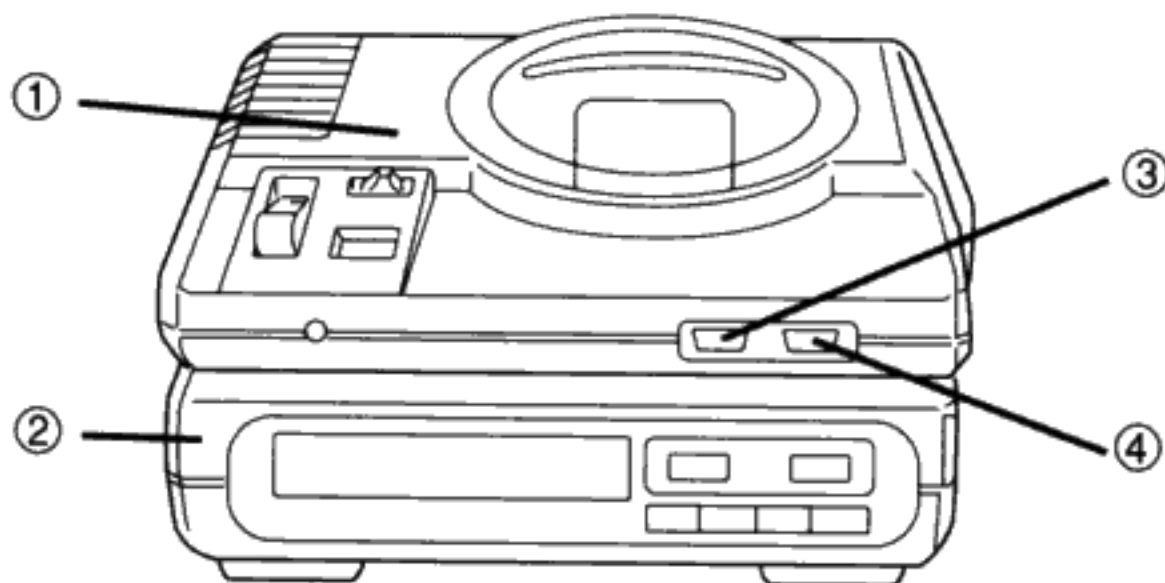
Un très petit nombre de personnes risquent d'avoir des crises d'épilepsie lorsqu'elles sont exposées à certains motifs lumineux ou à des lumières clignotantes. L'exposition à certaines lumières ou arrière-plans sur un écran de télévision, ou pendant le jeu vidéo, risque de provoquer des crises épileptiques chez ces personnes. Certaines conditions peuvent provoquer des symptômes épileptiques non décelés, même chez certaines des personnes qui n'ont jamais eu de crises d'épilepsie. **Si vous, ou un membre de votre famille est dans un état épileptique, consultez un médecin avant de jouer. Si vous présentez un des symptômes suivants en jouant un jeu vidéo: vertiges, vue affaiblie, clignotement des yeux ou contractions musculaires, perte de conscience, déséquilibre, mouvement involontaire, ou convulsions, arrêtez IMMEDIATEMENT l'utilisation et consultez votre médecin avant de reprendre le jeu.**

5. Utilisez la touche-D pour déplacer le curseur sur CD-ROM et appuyez sur le bouton C. Les écrans d'ouverture du jeu apparaissent.
6. Si vous désirez arrêter un jeu en cours, ou si le jeu se termine, appuyez sur la touche Reset (réinitialisation) de la console Mega Drive pour afficher le panneau de commande (Control Panel) sur écran.

- ① Système Mega-Drive
- ② Système Mega-CD
- ③ Control Pad 1
- ④ Control Pad 2

## Table des Matières

Démarrage .....
Golden Axe .....
Streets of Rage .....
Super Monaco GP .....
Columns .....
The Revenge of Shinobi ....



## Le Control Pad

Dans ce manuel, les touches du Control Pad de la Mega Drive sont désignées de la manière suivante:

- ① Touche directionnelle (touche-D)
- ② Touche Start
- ③ Bouton A
- ④ Bouton B
- ⑤ Bouton C

Reportez-vous à la section "Prenez les commandes" du manuel de chaque jeu pour les instructions concernant les fonctions du Control Pad.

## Sélection du jeu

À la suite des logos Sega, l'écran de Menu apparaît à droite. Utilisez la touche-D pour éclairer le titre du jeu auquel vous désirez jouer, et appuyez sur la touche Start. Après un instant, le logo Sega et les écrans d'introduction du jeu apparaissent. Commencez le jeu comme indiqué dans son manuel.



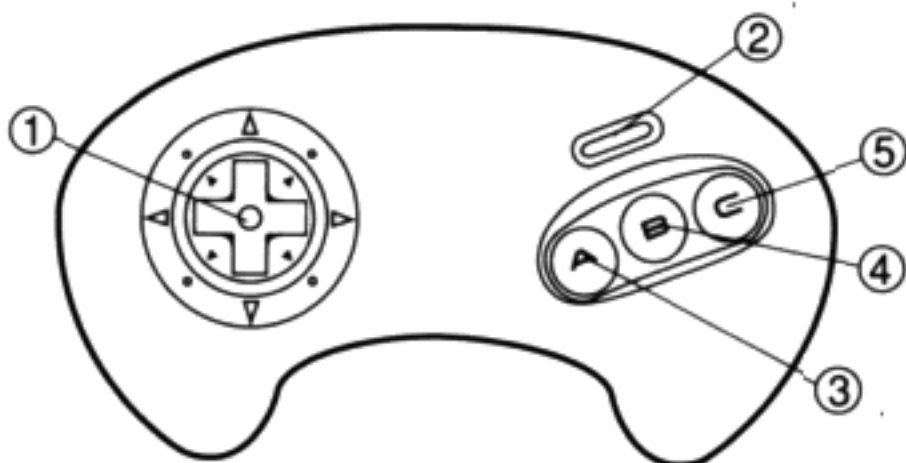
## Changement du jeu

Si vous décidez de jouer à un autre jeu du disque *Sega Classics Arcade Collection*, appuyez simplement sur la touche Reset (réinitialisation) de votre console Mega Drive. Après un instant, l'écran animé d'introduction du Mega-CD apparaît. Appuyez sur la touche Start pour faire apparaître l'écran de Menu, et sélectionnez "CD-ROM" avec le curseur. Après un instant, les logos Sega et l'écran de Menu de jeu (Game Menu) apparaissent pour vous permettre de faire votre choix suivant.

Vous pouvez arrêter de jouer et changer de jeu même au milieu d'une partie. Cependant, dès que vous arrêtez le jeu auquel vous jouez, vous ne gardez pas le score ou les objets accumulés pendant cette partie.

## Fin du jeu

Si vous désirez arrêter de jouer sur le disque *Sega Classics Arcade Collection*, appuyez sur la touche Reset (réinitialisation) de la console Mega Drive pour faire apparaître l'écran de Menu du Mega-CD. Puis éjectez le disque.





## **INSTRUCTIONS DE JEU POUR "GOLDEN AXE"**

### **Prenez les commandes!**

Si vous n'êtes pas familiarisé avec le Control Pad de la Mega Drive, veuillez-vous reporter à la page 6.

#### **Touche directionnelle (touche-D)**

- Appuyez vers le haut ou vers le bas pour déplacer le marqueur aux écrans de démarrage du jeu (Start Game), d'Options et de test sonore (Sound Test).
- Appuyez vers la gauche ou vers la droite pour changer les options à l'écran d'Options.
- Pendant la partie, appuyez pour faire marcher, courir ou sauter votre guerrier dans toutes les directions.

## **INSTRUCTIONS DE JEU POUR "GOLDEN AXE"**

### **Prenez les commandes!**

#### **Touche directionnelle (touche-D)**

- Appuyez vers le haut ou vers le bas pour déplacer le marqueur aux écrans de démarrage du jeu (Start Game), d'Options et de test sonore (Sound Test).

- Appuyez vers la gauche ou vers la droite pour changer les options à l'écran d'Options.
- Pendant la partie, appuyez pour faire marcher, courir ou sauter votre guerrier dans toutes les directions.

#### **Avec le bouton d'attaque**

- Appuyez une fois ou deux pour piquer ou fendre rapidement.
- Appuyez trois fois rapidement:
  - pour un coup puissant sur les ennemis lointains.
  - pour abattre le manche de votre arme sur les ennemis à proximité.
  - pour attraper un ennemi qui est juste sur vous et le jeter à terre dans un mouvement de corps.
- Appuyez quatre fois rapidement pour abattre le manche de votre arme sur un ennemi qui est juste sur vous.
- Appuyez cinq fois rapidement pour donner un coup de pied à un ennemi qui est juste sur vous.

#### **Mouvements spéciaux**

- Appuyez simultanément sur le bouton d'attaque et sur le bouton de saut pour une attaque spéciale.
- Appuyez sur le bouton de saut, puis appuyez rapidement sur le bouton d'attaque pour une attaque basse avec votre arme.
- Appuyez deux fois rapidement sur la touche-D vers la droite ou vers la gauche pour courir dans une des deux directions.

- En courant, appuyez sur le bouton d'attaque pour une attaque du corps, un coup de pied ou un coup de tête, en fonction de votre guerrier.
- En courant, appuyez sur le bouton de saut pour franchir une plus grande distance. Pendant ce saut, vous pouvez également appuyer sur le bouton d'attaque pour une attaque vers le bas.
- Rappelez-vous que chaque guerrier possède des talents d'attaque spéciale. Ce qu'un guerrier peut faire, les autres ne le peuvent peut-être pas.

### **Préparez-vous pour le combat!**

Appuyez sur la touche Start. L'écran de démarrage du jeu (Start Game) apparaît. Appuyez sur la touche-D pour déplacer le curseur jusqu'au mode de jeu auquel vous voulez jouer:

#### **Arcade**

La version arcade de Golden Axe. Votre périple dure cinq jours et est enregistré sur une carte.

#### **Débutant**

Dans ce mode, le jeu se termine au niveau 3 (Stage 3), après un combat contre Death Adder Jr.

## Le Duel

Testez vos talents contre d'autres personnages du jeu. Vous combattrez dans douze duels séparés avec les soldats de Death Adder, seuls, et en groupes. A chaque duel gagné, vous passez au combat suivant, plus difficile. Si vous perdez un duel, le jeu se termine.



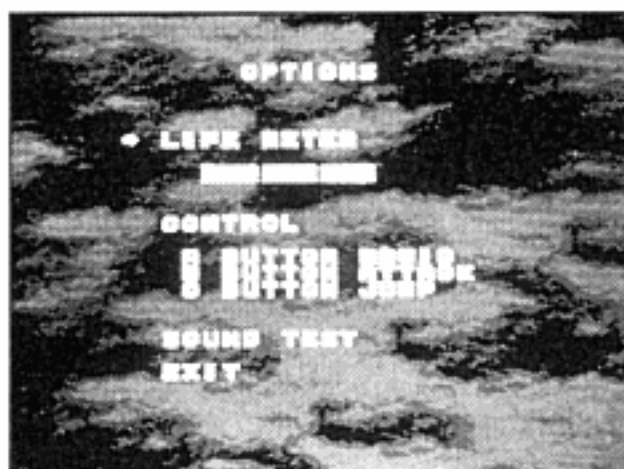
## Crédits

Les crédits correspondent au nombre de fois que vous pouvez continuer un jeu d'Arcade ou débutant (Beginner). Vous pouvez continuer trois fois. Vous ne pouvez pas changer le nombre de crédits.

## Options

Après avoir sélectionné un mode de jeu, appuyez sur la touche Start pour commencer à jouer. Ou utilisez la touche-D pour déplacer le marqueur sur Options et appuyez sur la touche Start. L'écran d'Options apparaît. Appuyez sur la touche-D vers le haut ou vers le bas pour déplacer le marqueur sur

l'option que vous voulez. Appuyez ensuite sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite pour changer le réglage.



## Niveau de Vie

- Choisissez le nombre de coups (trois, quatre ou cinq) que votre guerrier peut encaisser avant de perdre une vie. Vous commencez la bataille avec trois vies.

## Contrôle

- Choisissez les réglages des boutons A, B et C sur le Control Pad. Vous avez 6 choix.

## Test Sonore

- Appuyez sur la touche Start (ou sur le bouton A, B ou C) pour voir le menu de test sonore (Sound Test). Appuyez sur la touche-D vers le haut ou vers le

bas pour déplacer le marqueur sur le son du jeu que vous voulez, puis appuyez sur la touche Start (ou sur le bouton A, B ou C) pour entendre le son.

## Sortie

- Appuyez sur la touche Start pour revenir à l'écran de démarrage du jeu (Start Game).

A l'écran de démarrage du jeu (Start Screen), sélectionnez votre mode de jeu. Appuyez ensuite de nouveau sur la touche Start pour commencer à jouer.

## Trois guerriers

L'écran de sélection de guerrier (Warrior Selection) apparaît. Appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite pour faire défiler les guerriers. Relâchez la touche lorsque le guerrier que vous voulez est devant, puis appuyez sur la touche Start (ou sur le bouton A, B ou C) pour choisir ce guerrier et commencer le jeu.





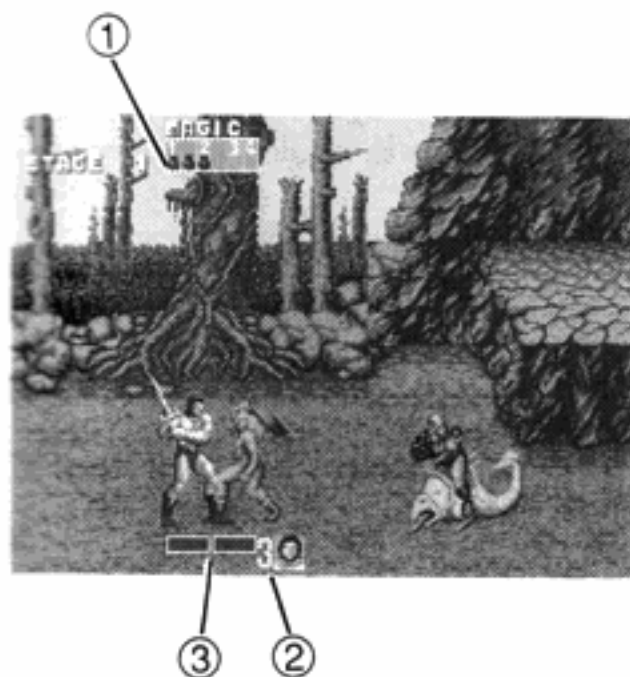
# La Quête de la Hache d'Or

- ① Boîte de magie
- ② Compteur de vies
- ③ Compteur de coups

Gardez un oeil sur les indicateurs de l'écran de jeu pour vérifier ce que vous faites. La Boîte de magie en haut de l'écran indique combien de vases magiques vous transportez. La magie est une arme dévastatrice qui frappe tous les ennemis à l'écran. Mais certains sont assez forts pour résister. Restez sur vos gardes!

Votre indicateur de coups indique combien de coups vous pouvez encaisser avant de perdre une vie. Votre compteur de vies indique combien de vies il vous reste.

Pour rester sur le bon chemin, suivre les flèches Go lorsqu'elles apparaissent.



## Magie et force

Vous commencez la bataille avec un vase magique, mais vous devrez en avoir plus pour survivre aux batailles qui vous attendent. Plus vous avez de vases, plus votre magie sera forte.

Pendant vos voyages, vous rencontrerez parfois de petits Elfes qui courent entre vos pieds. Ces petits êtres transportent des sacs pleins de choses dont vous avez besoin. Bousculez les Elfes pour faire tomber des vases magiques et des barres de force de leurs sacs (parfois, il faut vraiment les bousculer). Marchez sur ces choses pour les prendre. Gardez les vases magiques pour le bon moment. Les barres de force vous donnent de la force supplémentaire.

En mode Arcade, vous utilisez toute votre magie lorsque vous appuyez sur le bouton de magie. En mode débutant (Beginner), vous utilisez deux vases magiques lorsque vous appuyez sur le bouton de magie.



## Bizarrians

Vous aurez beaucoup d'occasions de rencontrer les bêtes de Death Adder, les Bizarrians. Si vous faites tomber un ennemi du dos d'un Bizarrian, vous pouvez chevaucher la créature vous-même et utiliser ses talents spéciaux à votre avantage. Certains Bizarrians ont des queues mortelles qui donnent des coups terribles. D'autres crachent des flammes et des boules de feu tournoyantes.

## Pause et reprise du jeu

Appuyez sur la touche Start pour mettre le jeu en pause pendant la partie. Appuyez de nouveau pour reprendre le jeu.



## Message Continue Game (Continuer la Partie)

Lorsque vous avez perdu toutes vos vies, le jeu se termine et le message Continue Game (continuer la partie) apparaît. Avec le marqueur pointé sur "Yes" (oui), appuyez sur la touche Start pour continuer à jouer à partir du niveau où vous étiez quand le jeu s'est terminé. Sinon, utilisez la touche-D pour déplacer le marqueur sur "No" (non), et appuyez sur la touche Start pour arrêter le jeu.

Le message Continue Game (continuer la partie) apparaît tant qu'il vous reste des crédits. Vous commencez avec trois crédits pour continuer. Votre nombre actuel de crédits est indiqué dans le message Continue Game (continuer la partie).

## Champs de bataille

### Niveau 1: Dans les bois

Vous faites la connaissance des soldats de Death Adder les plus frustes et les moins habiles. Vous rencontrez également les jumeaux brutes (Twin Brutes) et les femmes-lézard (Lizard Women). Collectez autant de magie que vous pouvez pour les épreuves suivantes.

### Niveau 2: le village de la tortue

L'armée de Death Adder vous attend dans le village. Elle est plus forte et plus méchante que les soldats des bois. Chevauchez un Bizarrian jusqu'à la victoire!

### Niveau 3: traversée vers Mainland

Vous devrez traverser un pont périlleux. Sautez à la bonne distance — la chute jusqu'en bas est longue si vous ratez.

### Niveau 4: l'île de l'aigle

L'île est en fait le dos d'un énorme aigle, avec des guerriers squelettes (Skeleton Swordsmen) qui se cachent dans ses plumes. Les ponts étroits rendent les combats encore plus dangereux.

### Niveau 5: vers le palais

Battez-vous pour votre vie dans les rues pavées contre des femmes-lézard (Lizard Women) plus résistantes et des Bizarrians cracheurs de feu.

### Niveau 6: les portes du palais

Death Adder Jr. garde les portes du palais. Il est adroit au lancer de boules d'électricité. Soyez rapide — son arme est difficile à éviter.

### Niveau 7: le donjon

Cet endroit sombre et sinistre est infesté de guerriers squelettes (Skeleton swordsmen). Faites attention aux planchers troués et aux fosses dangereuses.

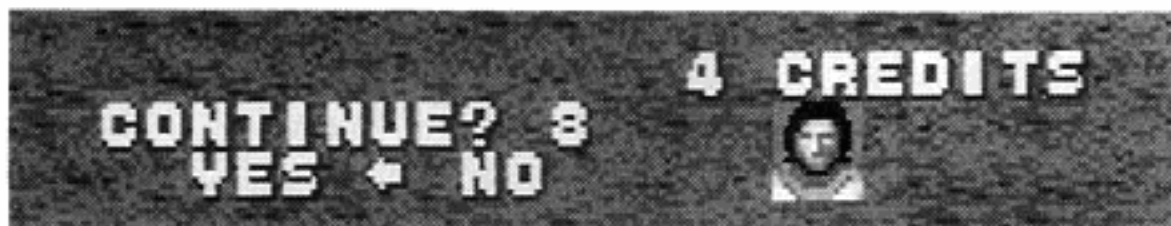
### Niveau 8: la bataille finale

Il est temps d'affronter votre ennemi le plus dangereux, et il a une surprise pour vous!



## Tableau de score

Votre tableau de score apparaît à la fin du jeu. Il indique votre score, le nombre de fois que votre guerrier a été ressuscité, et votre force totale. Il indique également votre classement parmi toutes les parties jouées jusqu'ici.





## ***Dons de survie***

- Entraînez-vous encore et encore! Travaillez votre saut et vos attaques pour avoir un parfait timing. La maîtrise des attaques et de leurs variantes est la meilleure manière de gagner!
- Expérimentez vos boutons de saut et d'attaque pour découvrir tous les mouvements spéciaux. Vous serez surpris du nombre de manoeuvres que vous pouvez faire, y compris donner des coups de pied, frapper avec le manche de votre arme, et envoyer votre adversaire au dessus de vous dans un mouvement de corps.
- Chevauchez un Bizarrian chaque fois que vous le pouvez. Laissez le monstre encaisser les coups en gardant les attaques des armes ennemies hors de portée.
- Apprenez à sauter et à tourner pour passer derrière un attaquant.
- Faites toujours face à votre ennemi. Les coups dans le dos sont mortels!
- Surveillez votre compteur de coups (Hit Meter) et votre compteur de vies (Life Meter). Si vous êtes à court de vies, cela peut être une bonne idée de battre en retraite plutôt que d'attaquer.
- Utilisez vos vases magiques de manière avisée. Il peut se passer un moment avant que vous n'en obteniez d'autres. Restez sur vos gardes — certains ennemis sont assez forts pour revivre après une attaque magique.
- Se battre au bord d'une falaise, près de la mer, ou sur une terrasse est très dangereux. Au lieu de tomber, attirez l'ennemi vers le bord et faites le tomber. Vous pouvez même le pousser un peu.
- Certaines plateformes peuvent seulement être atteintes à partir d'un endroit secret, que vous devez trouver.



# INSTRUCTIONS DE JEU POUR "STREETS OF RAGE"

## Prenez les commandes!

Si vous n'êtes pas familiarisé avec le Control Pad de la Mega Drive, veuillez vous reporter à la page 6.

### Touche-D

- Appuyez pour déplacer Adam, Axel ou Blaze dans toutes les directions.
- Appuyez en même temps sur le bouton de saut pour contrôler la direction des sauts de votre guerrier.
- Appuyez pour déplacer le marqueur aux écrans de décision.

### Touche Start

- Appuyez pour commencer le jeu.
- Appuyez pour mettre le jeu en pause. Appuyez de nouveau pour reprendre le jeu.

### Bouton A, B et C

- Les fonctions de ces boutons peuvent être réglées à l'écran d'Options (voir *Réglage des Options* pour plus d'informations). Un bouton est utilisé pour attaquer, un autre pour sauter et le troisième pour appeler de l'aide (Attaque Spéciale).

## Démarrage

Appuyez sur la touche Start jusqu'à ce que l'écran de titre (Title) apparaisse. A l'écran de titre (Title), appuyez sur Start pour faire apparaître l'écran de sélection de mode (Mode Selection). Appuyez sur la touche-D vers le haut ou vers le bas pour placer le marqueur à côté de "1 Player" (1 joueur) ou "2 Players" (2 joueurs) pour commencer à jouer, ou sur Options pour régler les conditions de jeu avant de commencer à jouer. Après avoir placé le marqueur, appuyez sur le bouton A, B ou C, ou sur la touche Start.



## Réglage des options

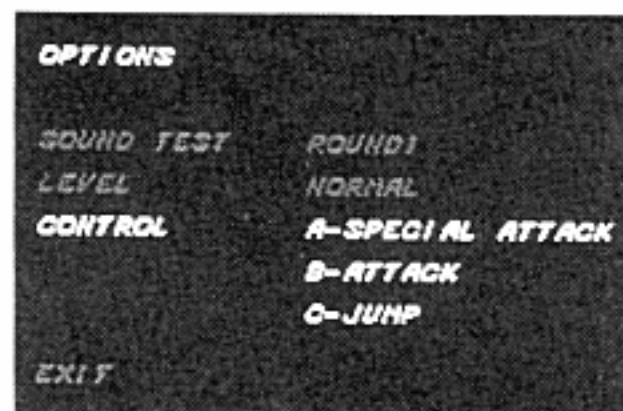
Appuyez sur la touche-D vers le haut ou vers le bas pour éclairer une catégorie, puis appuyez vers la gauche ou vers la droite pour faire défiler les différents choix.

**Test Sonore:** Appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite pour faire apparaître un titre, puis appuyez sur le bouton A, B ou C pour entendre le morceau ou l'effet sonore.

**Niveau:** Choisissez entre "Easy" (facile), "Normal", "Hard" (difficile) et "Hardest" (très difficile).

**Contrôle:** Réglez les fonctions des boutons A, B et C. Appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite pour faire apparaître les trois arrangements différents. Essayez-les tous en apprenant à jouer et trouvez celui qui vous convient.

- Special Attack (attaque spéciale): Appuyez pour appeler de l'aide dans une situation désespérée.
- Attack (attaque): Appuyez pour attaquer ou pour prendre un objet.
- Jump (saut): Appuyez pour sauter.



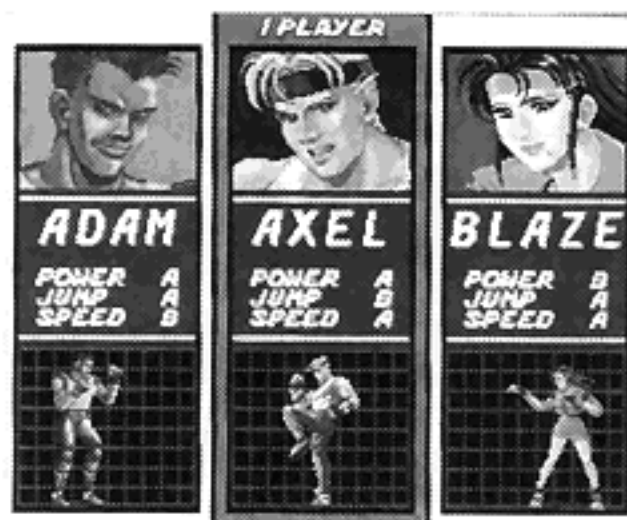
**Sortie:** Lorsque vous êtes satisfait des réglages, éclairez "Exit" (sortie) et appuyez sur le bouton A, B ou C. L'écran de sélection de mode (Mode Selection) réapparaît.

*Streets of Rage* se joue à un ou deux joueurs. Éclairez votre choix en appuyant sur la touche-D vers le haut ou vers le bas, puis appuyez sur le bouton A, B ou C, ou sur la touche Start. L'écran de sélection de joueur (Player Select) apparaît ensuite.



**Sortie:** Lorsque vous êtes satisfait des réglages, éclairez "Exit" (sortie) et appuyez sur le bouton A, B ou C. L'écran de sélection de mode (Mode Selection) réapparaît.

*Streets of Rage* se joue à un ou deux joueurs. Eclairez votre choix en appuyant sur la touche-D vers le haut ou vers le bas, puis appuyez sur le bouton A, B ou C, ou sur la touche Start. L'écran de sélection de joueur (Player Select) apparaît ensuite.



## Sélection de joueur

Ici, vous pouvez choisir un des trois guerriers à diriger dans la bataille. Les guerriers sont évalués individuellement dans trois catégories: puissance (Power), saut (Jump) et vitesse (Speed). "A" indique de la force dans une région particulière et "B" représente une capacité un peu plus faible. Appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite pour déplacer la case de sélection de manière à ce qu'elle entoure

l'image du guerrier que vous voulez. Le joueur 1 déplace la case avec "1Player" en haut, et le joueur 2 déplace la case où "2Player" apparaît en haut. Appuyez sur le bouton A, B ou C, ou sur la touche Start (sur les deux Control Pads) pour entrer vos sélections. Le jeu commence à partir du Round 1 après que la dernière sélection ait été effectuée.

Lorsque vous jouez à un jeu à deux joueurs, les joueurs 1 et 2 devraient travailler ensemble. Naturellement, vous voulez tous les deux marquer un gros score, mais vous irez beaucoup plus loin si vous surveillez mutuellement vos arrières.

## Rejoindre une partie en cours

Un second joueur peut entrer dans une bataille en cours en branchant un Control Pad dans le Control Port 2 de la console Mega Drive. Le joueur 2 doit ensuite appuyer sur la touche Start de son Control Pad. Le guerrier du joueur 2 tombe du coin supérieur droit de l'écran.

Lorsqu'un second joueur entre dans une bataille déjà en cours, il/elle ne peut pas choisir un guerrier. Le guerrier qui apparaît dépend du choix du joueur 1, comme indiqué ci-dessous:

Joueur 1	Joueur 2
Adam Hunter	Blaze Fielding
Axel Stone	Adam Hunter
Blaze Fielding	Axel Stone

**Remarque:** Un second joueur ne peut pas entrer dans la bataille si le joueur 1 est au round 8.

## Signaux d'écran

- ① Attaques spéciales restantes du joueur 1
- ② Guerriers restants du joueur 1
- ③ Barre de vie du joueur 1
- ④ Score du joueur 1
- ⑤ Fenêtre d'information
- ⑥ Minuterie
- ⑦ Score du joueur 2
- ⑧ Guerriers restants du joueur 2
- ⑨ Barre de vie du joueur 2
- ⑩ Attaques spéciales restantes du joueur 2



## Techniques d'attaque

Nos trois héros sont des vétérans accomplis du combat à mains nues, et possèdent diverses capacités qu'ils peuvent utiliser.

### Bouton d'attaque

- Appuyez pour une attaque normale.
- Appuyez rapidement sur le bouton d'attaque pour une série de coups de poing et de coups de pieds rapides.
- Déplacez votre guerrier assez près d'un ennemi pour l'attraper, et appuyez rapidement pour une série de méchants coups de coude, de tête et de genou.
- Attrapez un ennemi par derrière et appuyez pour effectuer un renversé. Ce mouvement inflige de sérieux dégâts chez tous les ennemis!



### Bouton de saut:

- Appuyez pour sauter. Utilisez la touche-D pour sauter à gauche ou à droite.
- Appuyez pour sauter, puis appuyez sur le bouton d'attaque pour donner un coup de pied en sautant.
- Appuyez en même temps sur le bouton d'attaque pour une attaque arrière.
- Déplacez votre guerrier assez près d'un ennemi pour l'attraper, et appuyez pour un balancé d'épaule ou au dessus de la tête.
- Attrapez les épaules d'un ennemi et appuyez pour sauter sur l'ennemi. Enchaînez par un renversé ou une autre manoeuvre d'attaque!
- Si votre guerrier est attrapé par derrière, appuyez pour donner un coup de pied à tout ennemi directement devant vous. En mode deux-joueurs, c'est une bonne tactique d'équipe!



## Tactiques spéciales

**Coup à la tête:** Après plusieurs tentatives de doubles coups de pied, appuyez sur le bouton d'attaque juste quand le pied de votre guerrier touche le sol. Votre guerrier envoie l'ennemi au sol. Si votre timing n'est pas bon, vous vous découvrez pour une contre-attaque!

**Atterrissage:** Les ennemis peuvent occasionnellement exécuter un lancer, avec votre guerrier comme projectile! Quand vous êtes projeté, appuyez sur la touche-D vers le haut tout en appuyant sur le bouton de saut. Encore une fois, votre succès dépend uniquement de votre timing. Un atterrissage sûr sur deux pieds élimine les risques de dommage!



Les manoeuvres suivantes sont utilisées dans le jeu à deux joueurs :

### Tactique d'équipe #1:

Déplacez votre guerrier face à son/sa partenaire. Attrapez ensuite votre partenaire, appuyez sur la touche-D dans la direction opposée à celle de votre guerrier, et appuyez sur le bouton d'attaque. Votre guerrier fait un saut périlleux sur l'ennemi et inflige des dégâts considérables (si votre timing et votre position sont corrects). Cela peut être combiné à un saut pour faire un mouvement d'attaque fulgurant!

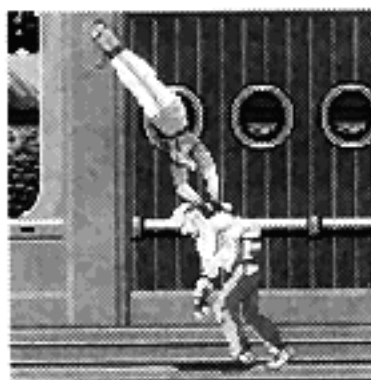
**Tactique d'équipe #2:** Laissez votre partenaire faire la même chose avec vous! Cette fois, votre partenaire prend son envol. Comme pour la tactique #1, le timing et la position sont les clés du succès.

**Armes:** Vous trouverez plusieurs types d'armes différents pendant le jeu (voir *Objets* à la page 38 pour plus d'information). Pour en prendre une, déplacez votre guerrier dessus et appuyez sur le bouton d'attaque. Appuyez de nouveau sur le bouton d'attaque pour utiliser l'arme. Le style d'attaque diffère en fonction de l'arme, assurez-vous donc que vous êtes dans la bonne position pour l'assaut. Une attaque ratée peut vous rendre vulnérable à une contre-attaque!



## Un coup de main

Si vous vous sentez proche de la fin, ou désespérément encerclé, il y a toujours quelqu'un pour vous aider. Appuyez sur le bouton d'attaque spéciale, et il envoie une rafale (de Napalm pour le joueur 1, de roquettes pour le joueur 2) qui touche tous les ennemis dans la zone. La fonction d'attaque spéciale ne peut être utilisée qu'une seule fois par joueur, sauf si il ou elle trouve un objet d'attaque spéciale (Special Attack Item) pendant la partie.



## Objets

Les objets peuvent être trouvés dans les boîtes, les conduites d'aération, les poubelles, ou même dans les cabines téléphoniques. Appuyez sur le bouton d'attaque pour détruire le réceptacle. Si vous trouvez un objet, déplacez votre guerrier dessus et appuyez sur le bouton d'attaque pour le ramasser.



① **Pomme:** Restaure partiellement la barre de vie de votre guerrier avec un peu d'énergie.

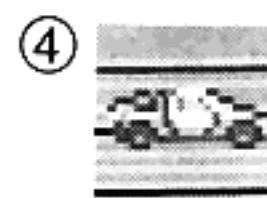
② **Viande de boeuf:** Remplit complètement la barre de vie de votre guerrier!

③ **1UP:** Vous donne une vie supplémentaire pour continuer le combat contre le mal!

④ **Spécial:** Vous donne une attaque spéciale supplémentaire!

⑤ **Sac d'argent:** Ajoute 1 000 points à votre score.

⑥ **Lingots d'or:** Vous donnent un bonus de 5 000 points!



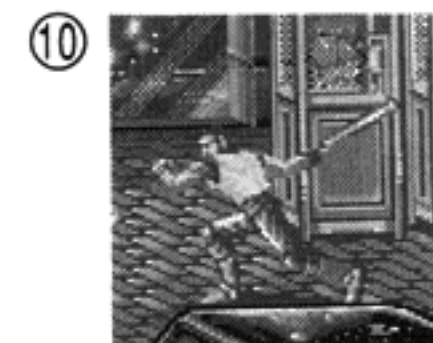
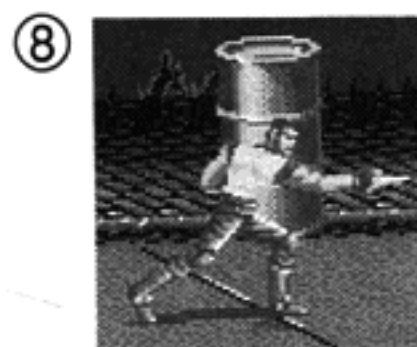
Vous trouverez des armes dans un des objets mentionnés ou entre les mains d'un ennemi. Un assaut rapide force l'ennemi à lâcher son couteau, son tuyau de plomb, etc. et vous pouvez le ramasser en déplaçant votre guerrier dessus et en appuyant sur le bouton d'attaque. Appuyez de nouveau pour utiliser l'arme.

⑦ **Bouteille:** Assommez les ennemis avec un coup rapide sur la tête!

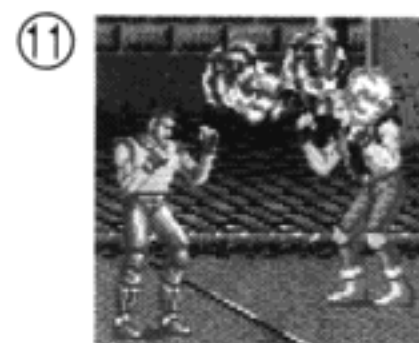
⑧ **Couteau:** Pour lancer ou frapper, un bon outil pour exterminer les ennemis!

⑨ **Tuyau de plomb:** Débarrassez vous d'un groupe d'ennemi d'un seul coup!

⑩ **Batte de baseball:** Devenez le nouveau roi du home run!



⑪ **Poivrière:** Fait éternuer les ennemis. Attaquez pendant qu'ils sont immobilisés!



## Les terrains de combat

Votre guerrier va se frayer un chemin à travers huit niveaux pour arriver à la confrontation contre le chef du syndicat. Si vous y parvenez, vous vous engagerez dans la dernière bataille pour ramener la paix dans les rues...

**Round 1 - City Street**  
(rues de la ville)

**Round 2 - Inner City**  
(centre ville)

**Round 3 - Beachfront (plage)**

**Round 4 - Bridge (pont)**

**Round 5 - Aboard Ship**  
(sur le bateau)

**Round 6 - Factory (usine)**

**Round 7 - Freight Elevator**  
(monte-charge)

**Round 8 - Syndicate**  
**Headquarters (quartier**  
**général du syndicat)**

**Bonus de fin de Round:** 20 000 points

**Bonus de Temps:** 100 points pour chaque seconde restante sur la minuterie

<b>Bonus de Niveau:</b>	Facile	0 point
	Normal	10 000 points
	Difficile	20 000 points
	Très difficile	30 000 points

<b>Bonus de vies</b>	Facile	1 000 points par vie
<b>Restantes:</b>	Normal	2 000 points par vie
	Difficile	3 000 points par vie
	Très difficile	4 000 points par vie

## Connaître le Score

Vous recevez des points pour chaque gangster du syndicat que vous mettez hors de combat (la valeur en points dépend de la force de l'ennemi). La brute très difficile à la fin de chaque round rapporte plus de points. Vous pouvez accumuler un score monstrueux en sauvant la ville de l'organisation du crime!

Vous marquez également des points de bonus quand vous terminez chaque tableau. Vous pouvez obtenir de plus gros bonus si vous jouez à un des niveaux les plus difficiles.

### ROUND 1 CLEAR

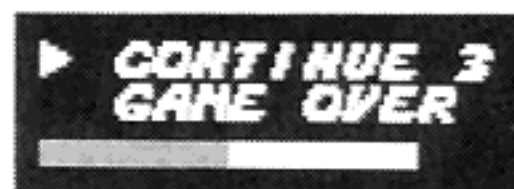
CLEAR BONUS	013600 PTS
TIME BONUS	001500 PTS
LEVEL BONUS	000000 PTS

## Fin du Jeu/Continuer

Vous commencez le jeu avec trois vies. Si vous perdez les trois, le jeu s'arrête. Vous avez la possibilité de continuer à jouer ou de commencer au début. L'écran de sélection continuer/nouvelle partie (Continue/New Game) apparaît dans la fenêtre d'information (en haut à gauche pour le joueur 1; en haut à droite pour le joueur 2). Vos crédits restants sont affichés à côté du mot "Continue" (continuer). Vous pouvez continuer jusqu'à trois fois, ce qui vous donne un total de

quatre crédits. Placez le marqueur à côté de votre choix au moyen de la touche-D et appuyez sur le bouton A, B ou C ou sur la touche Start. Choisir "New Game" (nouvelle partie) vous permet de recommencer au début. Sélectionner "Continue" (continuer) vous permet de jouer à partir de l'endroit où vous avez perdu toutes vos vies. Le jeu est vraiment terminé lorsque vous avez épuisé vos crédits.

**Remarque:** Dans le jeu à deux joueurs, chaque joueur a quatre crédits.



## Ecran des Meilleurs Scores

Si vous épuisez votre réserve de vies et que votre score figure parmi les dix meilleurs, vous pouvez entrer vos initiales à l'écran des meilleurs scores (High Score). L'écran d'entrée de nom (Name Entry) apparaît dans la fenêtre d'information (en haut à gauche pour le joueur 1; en haut à droite pour le joueur 2).

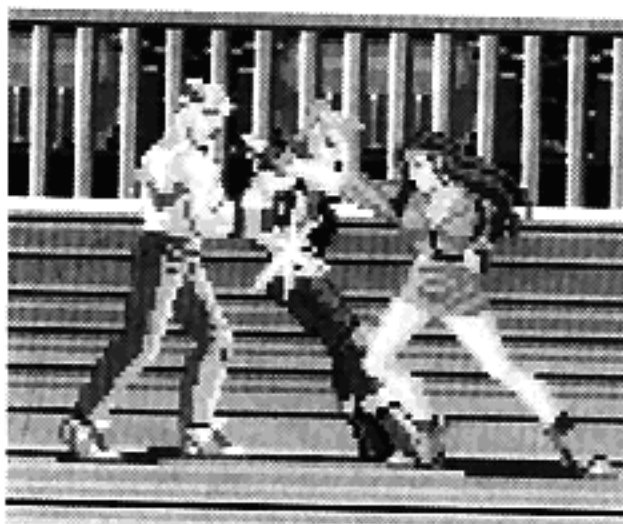
Appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite pour faire apparaître un caractère, et appuyez sur le bouton A ou C pour l'entrer. Appuyez sur le bouton B permet de changer un caractère précédemment sélectionné. Vous pouvez entrer jusqu'à trois caractères. Après les avoir choisis, appuyez sur la touche Start pour les entrer. Si vous ne voulez pas entrer votre nom, appuyez sur le bouton Start et l'écran continuer/nouvelle partie (Continue/New Game) apparaît. L'écran des meilleurs scores (High Score) suit la démonstration.

## Survivre dans les Rues

- Ne risquez pas de blesser votre guerrier en voulant prendre un objet. Nettoyez d'abord le terrain, puis ramassez l'objet!
- Dès que vous avez appris à reconnaître les différentes armes, ne prenez que celles avec lesquelles vous vous sentez le plus à l'aise. Rappelez-vous, même sans arme, les trois guerriers peuvent infliger de sérieux dégâts!
- Lorsque vous jouez à un jeu à deux joueurs, faites bon usage des diverses techniques d'équipe. Vous avez une meilleure chance de vaincre l'organisation lorsque vous travaillez ensemble!

### THE BEST 10 PLAYERS

RANK	SCORE	RD	NAME	LEVEL
1ST	100000	1	AAA	NORMAL
2ND	90000	1	AAA	NORMAL
3RD	80000	1	AAA	NORMAL
4TH	70000	1	AAA	NORMAL
5TH	60000	1	AAA	NORMAL
6TH	50000	1	AAA	NORMAL
7TH	40000	1	AAA	NORMAL
8TH	30000	1	AAA	NORMAL
9TH	20000	1	AAA	NORMAL
10TH	10000	1	AAA	NORMAL







# INSTRUCTIONS DE JEU POUR "SUPER MONACO GP"

## Passez à la Vitesse Supérieure!

Les fonctions des boutons du Control Pad concernant le démarrage du jeu, les écrans de sélection et les autres informations relatives sont décrites aux endroits appropriés dans ce mode d'emploi.

Les fonctions de la touche-D et des boutons A, B et C peuvent être sélectionnées à l'écran d'Options. CONTROL (contrôle) vous donne 6 arrangements différents. Essayez chaque arrangement et apprenez lequel d'entre eux vous convient le mieux. Rappelez-vous — pour tourner, appuyez toujours sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite. Vous pouvez déraper les premières fois, mais vous trouverez rapidement comment négocier ces virages dangereux!

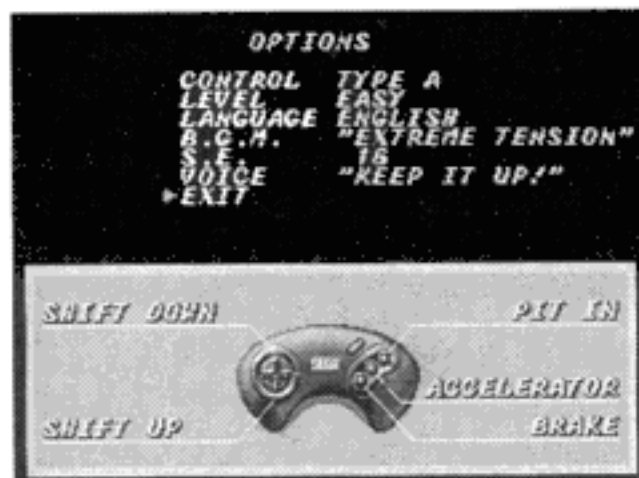
**Remarque:** La touche Start est utilisée pour faire une pause, et pour reprendre le jeu. Elle n'affecte pas les mouvements de la voiture.

## Démarrage

Le jeu est présenté par deux écrans de titre (Title). A chaque écran, les mots PRESS START BUTTON (appuyez sur la touche Start)

apparaissent et commencent à clignoter. Si vous n'appuyez pas sur la touche Start avant que le second écran de titre (Title) disparaisse, une petite démonstration commence. Après la démonstration, vous voyez un graphique affichant les spécifications du moteur, et les classements de dernière minute.

Appuyez sur la touche Start pour appeler l'écran de sélection de mode (Mode Selection). Vous pouvez choisir de participer au SUPER MONACO GP (super grand prix de Monaco), d'essayer de ramener le trophée du championnat du monde (WORLD CHAMPIONSHIP) à la maison, de faire un entraînement libre (FREE PRACTICE) ou de voir les OPTIONS.



## Options

Pour sélectionner les OPTIONS dans la fenêtre de sélection de mode (Mode Selection), déplacez la flèche de sélection vers le bas au moyen de la touche-D, puis appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start. A l'écran d'Options, vous pouvez choisir les

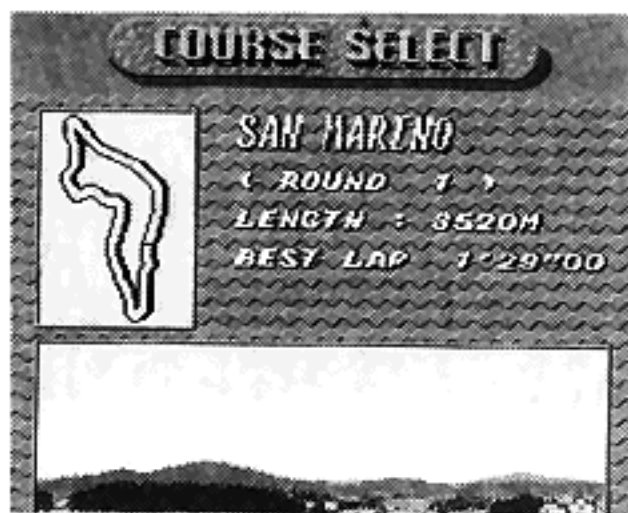
fonctions des boutons de votre Control Pad, le niveau de difficulté, la musique de fond et la voix d'encouragement. Vous pouvez également écouter les effets sonores que vous entendrez pendant la course.

**Remarquez:** Assurez-vous de régler l'option langue (LANGUAGE) pour la langue dans laquelle vous voulez que les messages apparaissent.

Pour voir les sous-options, appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite. Dès que vous avez fait vos sélections, déplacez la flèche de sélection vers le bas sur EXIT (sortie) et appuyez sur une touche. L'écran de sélection de mode (Mode Selection) revient.

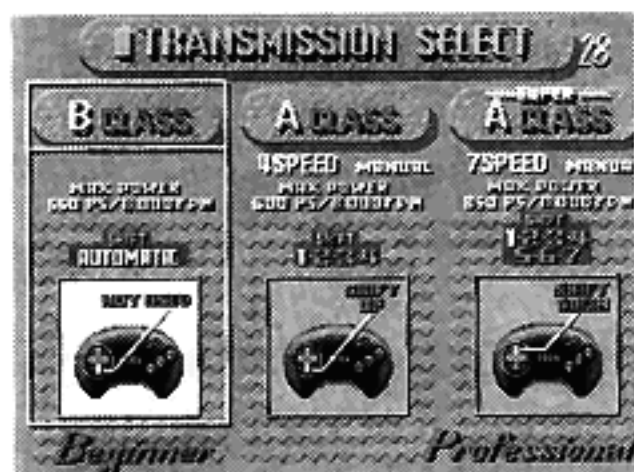
## Entraînement libre

Il y a 16 courses de Grand Prix disponibles — les meilleurs circuits, les plus exigeants au monde actuellement. Pour faire apparaître les écrans de sélection de course (Course Select), appuyez sur le bouton A ou C ou sur la touche Start. Pour voir une carte de chaque course, appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite. Choisissez la course où vous voulez vous entraîner en appuyant sur le bouton A, C ou sur la touche Start.



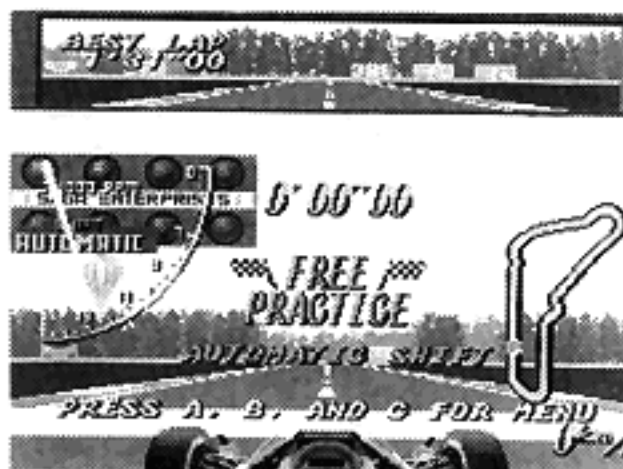
L'écran suivant indique les trois types de transmission que vous pouvez choisir. Il y a un modèle automatique, un modèle manuel à 4 vitesses et un modèle manuel à 7 vitesses. Les débutants devraient choisir l'automatique — lorsque vous découvrez pour la première fois comment négocier les virages à grande vitesse, c'est plus facile si vous n'avez ni à vous occuper du passage des vitesses, ni à surveiller le compteur de vitesse. Dès que vous êtes habitué à la conduite, vous pouvez passer à la transmission manuelle.

Pour en sélectionner une, déplacez la case de sélection au moyen de la touche-D, et appuyez sur une autre touche.



La scène suivante que vous voyez est votre voiture sur la ligne de départ. La partie inférieure de l'écran vous êtes réservée et à ce que vous voyez devant vous. En haut de l'écran, vous verrez votre rétroviseur.

En gardant à l'esprit l'arrangement des commandes que vous avez sélectionnées à l'écran d'Options, foncez dès que les feux de départ passent au vert. Le temps nécessaire pour faire un tour dépend de la course que vous avez sélectionnée, du type de transmission que vous utilisez, et de vos propres capacités et de votre expérience. Faites autant de tours sur autant de circuits différents que vous voulez. Si vous voulez vous entraîner sur une course différente, appuyez sur la touche Start. Appuyez ensuite sur A, B et C simultanément pour revenir aux écrans de sélection de course (Course Select).



## Super Monaco GP

Cette formule consiste en une course — 3 tours sur un circuit construit spécialement. Pour sélectionner ce mode, allez à l'écran de sélection de mode (Mode Selection) qui apparaît au début du jeu. Ensuite, déplacez la flèche de sélection, au moyen de la touche-D, de manière à ce qu'elle soit pointée sur SUPER MONACO GP, et appuyez sur la bouton A, C ou sur la touche Start.

Votre tâche suivante est de choisir une transmission. Pour faire votre sélection, déplacez la case de sélection, au moyen de la touche-D, de manière à ce qu'elle encadre le type de transmission que vous voulez, puis appuyez sur une autre touche. Si vous ne faites pas de sélection avant 20 secondes, vous conduisez en automatique (Automatic) que vous le vouliez ou non.

Vous êtes prêt. Maintenant, vous devez faire un tour d'essai sur un circuit plus court afin de déterminer votre position de départ pour la grande course. Cela s'appelle la course préliminaire (Preliminary Race) et vous êtes le dernier pilote à faire ce tour. Malheureusement, vous ne saurez pas quel est le meilleur temps avant d'avoir fini le tour, lorsque les temps de qualification sont définitifs. En haut de l'écran, BEST LAP (meilleur tour) vous indique le meilleur temps des séances de qualification précédentes. Il devrait être facile à battre.





## Championnat du Monde

Il s'agit d'une série de 16 courses pour déterminer le meilleur pilote de Grand Prix de cette saison! Pour sélectionner ce mode, allez à l'écran de sélection de mode (Mode Selection) au début du jeu. Déplacez la flèche de sélection, au moyen de la touche-D, de manière à ce qu'elle soit pointée sur WORLD CHAMPIONSHIP (championnat du monde), puis appuyez sur une autre touche.

La fenêtre de sélection suivante vous permet soit de commencer une nouvelle partie (NEW GAME) soit de continuer une ancienne partie au moyen du mot de passe (PASSWORD). Pour sélectionner une option ou l'autre, déplacez la flèche de sélection au moyen de la touche-D, puis appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start.

NEW GAME (nouvelle partie) vous amène au tout début des séries. Vous rencontrez votre équipe, et recevez des mots d'encouragement. Pour passer à l'écran de sélection de mode (Mode Selection) suivant, appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start.



PASSWORD (mot de passe) vous permet de continuer un jeu que vous avez sauvegardé. Utilisez la grille de lettres/chiffres pour entrer votre mot de passe. Déplacez la case de sélection, au moyen de la touche-D, de manière à ce qu'elle encadre la lettre, le chiffre ou le caractère que vous désirez entrer, et appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start. Le mode de passe est plutôt long, vérifiez donc deux fois pour être sûr d'avoir correctement entré tous les caractères. Si vous essayez d'entrer un mot de passe avec une erreur, les mots PASSWORD INCORRECT!! (mot de passe incorrect) apparaissent au centre de l'écran. Pour corriger l'erreur, appuyez d'abord sur le bouton B. Déplacez ensuite la case de sélection vers le bas sur un des symboles fléchés. Appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start jusqu'à ce que le souligné rouge soit sous le caractère que vous voulez changer, puis déplacez la case de sélection dans la grille supérieure jusqu'à ce qu'elle encadre le bon caractère. Pour entrer, appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start.

Lorsque vous avez finalement correctement entré votre mot de passe, déplacez la case de sélection dans la grille supérieure de manière à ce qu'elle encadre ED et appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start. Cela vous permet de sortir de l'écran de mot de passe (Password) et de passer à l'écran suivant de sélection de mode (Mode Selection).

## Sélection de Mode

Il y a 4 nouveaux modes disponibles. Pour choisir un des modes, alignez la flèche de sélection sur le mode que vous voulez sélectionner au moyen de la touche-D, puis appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start. Votre première sélection doit être MACHINE.

Des données pertinentes sur votre nouvelle voiture apparaissent, accompagnées de données personnelles. L'ordinateur vous a assigné l'équipe Minarae. Plus tard dans les séries, on peut vous demander poliment de changer d'équipe si vos performances ne sont pas à la hauteur! Pour sortir de cet écran, appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start.

Ensuite, sélectionnez TRANSMISSION. Ici, vous devez choisir le type de transmission que vous utiliserez en course. La compétition dans les séries du Championnat du Monde est plus difficile que dans le Super Monaco GP, il vaut donc peut être mieux choisir une des transmissions manuelles plus rapides. Pour sélectionner, déplacez la case de sélection au moyen de la touche-D, puis appuyez sur une autre touche.

Maintenant, il est temps de s'habituer au circuit. Sélectionnez WARM UP (tour de chauffe) et faites jusqu'à neuf tours dans la course. Bien sûr, si vous ne vous sentez pas encore en confiance, vous pouvez recommencer.

Pour commencer la course, sélectionnez RACE (course) dans la fenêtre de sélection de mode (Mode Selection). Encore une fois, comme en mode Super Monaco, vous devez courir une course préliminaire (Preliminary Race) de un tour pour déterminer votre position sur la grille de départ.

## Le Temps est Venu!

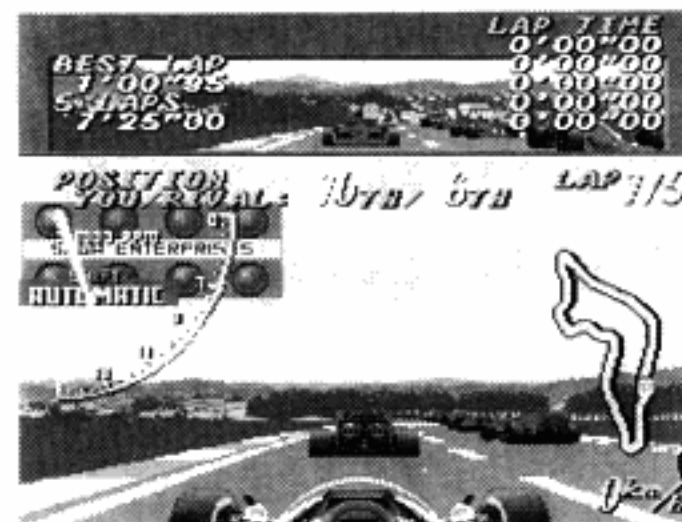
Votre équipe a sans aucun doute des conseils de dernière minute pour vous. A ce moment, vous pouvez également choisir d'avoir un rival ou non. Cela signifie que vous vous engagez dans une mini-bataille contre un autre pilote. Pour choisir YES (oui) ou NO (non), déplacez la flèche de sélection à gauche ou à droite au moyen de la touche-D, puis appuyez sur une

autre touche. L'écran de sélection d'adversaire (SELECT YOUR RIVAL) apparaît. Les noms des pilotes sont séparés en quatre groupes en fonction du niveau. Vous êtes au niveau C. Pour choisir un rival, appuyez sur la touche-D jusqu'à ce que le nom de l'équipe à laquelle appartient votre rival désiré clignote, puis appuyez sur le bouton A, C ou sur la touche Start. Dès que vous avez sélectionné un rival, vous le rencontrez et obtenez quelques informations sur lui et sa voiture. Il aura probablement quelque chose à vous dire.



Maintenant, vous êtes sur la ligne de départ. Les jauges et les indicateurs sont les mêmes à la base, mais il y a une nouvelle caractéristique. L'indicateur de Position indique votre position actuelle, avec celle de votre rival. Bien sûr, vous devez essayer de gagner la course, mais il peut être plus réaliste de seulement essayer et de rester devant votre rival. OK, emballez votre moteur et allez-y!

Les courses de cette série consistent en cinq tours chacune, il peut donc y avoir plusieurs changements de position. Il n'y a cependant pas de limite de position. La seule vraie pression pour vous est de gagner, de finir dans les 6 premiers et de marquer des points au Championnat, ou de faire exploser votre rival!

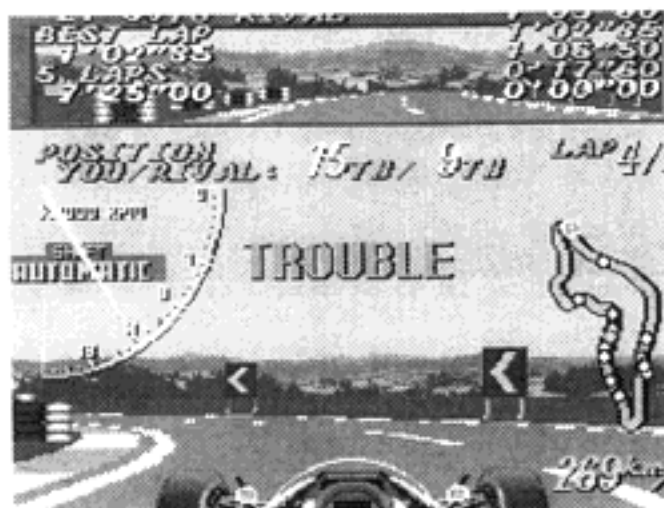


Vous pouvez choisir un nouveau rival avant chaque course. Cependant, il y aussi des fois où vous êtes directement défié par un autre pilote. Battez-le et gardez votre dignité en lui prenant la siennel! Mais il y a plus important — si vous battez le même rival deux fois sans perdre, face à lui, on peut vous offrir de rejoindre son équipe! N'oubliez pas votre objectif principal — remporter tout!



## Problèmes!

Si vous percutez une des autres voitures, ou si vous heurtez une des pancartes ou barrières le long de la course, le mot TROUBLE (problème) commence à clignoter au milieu de l'écran. Dès que vous arrivez près de la ligne de départ/arrivée, les mots PIT IN (rentrez au stand) apparaissent. Cela signifie naturellement qu'un arrêt au stand vous serait bénéfique. Pour aller aux stands, appuyez sur le bouton C. Votre équipe d'élite de réparation vous sort de là en moins de six secondes, en fonction de la gravité de l'état de votre voiture. Si vous ignorez les avertissements et continuez à courir, vous le paierez certainement. Il y a beaucoup de temps à rattraper, et vous aurez de meilleures chances d'y parvenir si vous êtes au volant d'une automobile en bon état!



## Classement

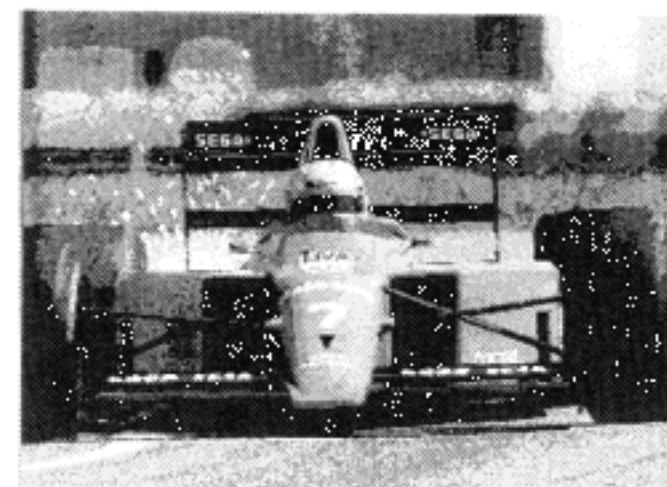
Après chaque course, les résultats finaux de la course sont affichés. Ils sont suivis par le classement actuel du Championnat du Monde. Pour marquer des points, vous devez terminer dans les 6 premières positions. Les points sont accordés de la manière suivante:

Position	Points
Premier	9
Second	6
Troisième	4
Quatrième	3
Cinquième	2
Sixième	1

## Conseils Utiles

- Faites autant d'entraînements libres que vous le jugez nécessaire. Plus vous connaissez la course que vous allez courir, meilleures sont vos chances de finir en bonne position. Vous vous inquiétez moins des sorties de route!
- Une transmission manuelle est plus rapide qu'une automatique, mais en même temps, son fonctionnement est plus délicat. Vous devez faire attention à rétrograder avant les virages, et à chaque fois que le trafic est intense. Assurez-vous de pouvoir maîtriser l'automatique avant de passer au manuel.

- Apprenez à analyser rapidement les indications de la course. Il y a des panneaux d'avertissement pendant la course pour signaler les virages, mais cela vous aidera si vous êtes prêt pour le virage suivant avant même que les panneaux d'avertissement apparaissent.
- Choisissez un rival pour chaque course en mode Championnat du Monde — cela garantit un intérêt accru. Lorsque vous choisissez un rival, cependant, rappelez-vous des noms des pilotes chaque fois que possible. Choisissez quelqu'un qui ne fait pas beaucoup mieux que vous. Si vous avez terminé 15ème dans votre dernière course, vous n'avez pas besoin de la pression supplémentaire d'un rival qui mène au classement par points!







# INSTRUCTIONS DE JEU POUR "COLUMNS"

## Utilisation de Votre Control Pad

### Touche Directionnelle (touche-D)

- Appuyez vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un mode de jeu.
- Appuyez vers la gauche ou vers la droite pour déplacer les colonnes dans ces directions.
- Appuyez vers le bas pour augmenter la vitesse à laquelle les colonnes tombent. \*

### Touche Start

- Appuyez pour commencer.
- Appuyez pour mettre en pause; reprendre le jeu.
- Appuyez pour annuler la démonstration "HOW TO PLAY" (comment jouer).

### Bouton A

- Appuyez pour entrer dans un mode de jeu (Game Mode) sélectionné.
- Appuyez pour arranger les bijoux. \*

### Bouton B

- Appuyez pour revenir à l'écran précédent de sélection de mode de jeu.
- Appuyez pour arranger les bijoux. \*

### Bouton C

- Appuyez pour entrer dans un mode de jeu sélectionné.
- Appuyez pour arranger les bijoux. \*

## Arrangement des Bijoux

Pour déplacer les bijoux, appuyez sur le bouton A, B ou C.

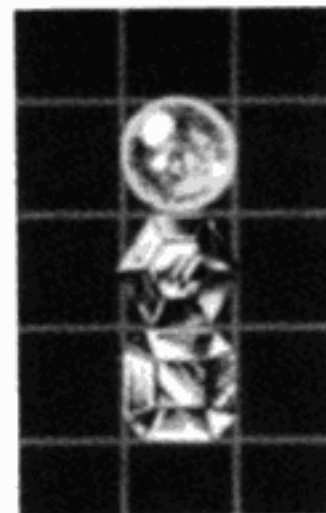
① Appuyez sur le bouton.

② Appuyez sur le bouton.

**Remarque:** Vous pouvez changer les fonctions des boutons du Control Pad marquées ( \* ) à l'écran d'Options.

## Démarrage

Appuyez sur la touche Start pour passer à l'écran de sélection. Si vous attendez environ 10 secondes, la démonstration "HOW TO PLAY" (comment jouer) apparaît automatiquement. Pour annuler la démonstration, appuyez sur la touche Start. Appuyez ensuite de nouveau sur la touche Start pour passer à l'écran de sélection.



## Ecran de Sélection

A l'écran de sélection, faites un des choix suivants:

"ARCADE" pour jouer à la version arcade de Columns;  
"MENU" pour jouer au jeu original ou à Flash Columns;  
"OPTIONS" pour régler les divers modes de jeu.

Appuyez sur la touche-D pour sélectionner puis appuyez sur le bouton A ou C ou sur la touche Start.

**Remarque:** Si vous ne choisissez pas une options dans les 20 secondes, la démonstration reprend. Appuyez sur la touche Start pour annuler. Appuyez ensuite de nouveau sur la touche Start pour revenir à l'écran de sélection.

## Arcade

A l'écran de jeu Arcade, sélectionnez "EASY" (facile), "MEDIUM" (moyen) ou "HARD" (difficile) avec la touche-D, puis appuyez sur le bouton A ou C pour commencer. Si vous choisissez:

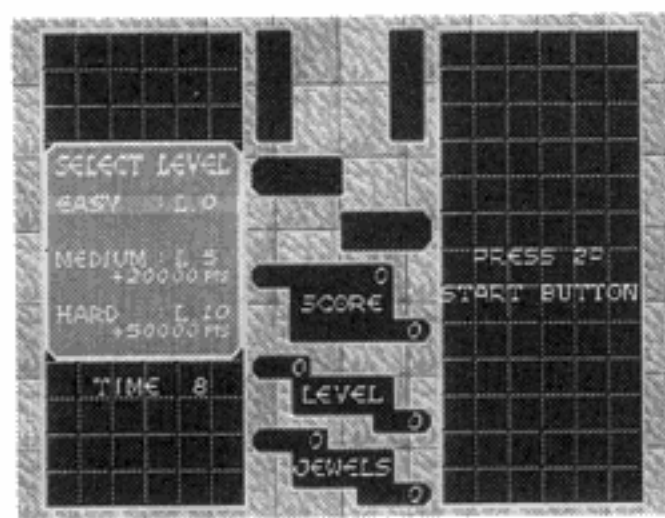
- EASY (facile): Vous commencez au niveau 0. Les conseils sont donnés jusqu'au niveau 3 (Level 3). Lorsque deux bijoux de la même couleur sont alignés, un cadre clignotant les entoure.
- MEDIUM (moyen): Vous commencez au niveau 5 (Level 5) avec 20 000 points.
- HARD (difficile): Vous commencez au niveau 10 (Level 10) avec 50 000 points.

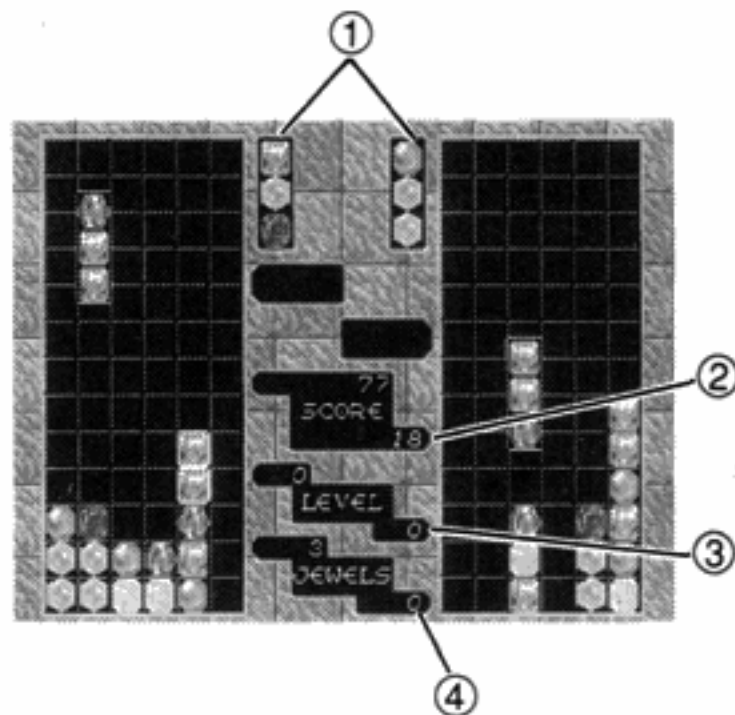
## L'écran de Jeu

- ① La colonne suivante de bijoux apparaît à l'écran.
- ② Score
- ③ Niveau
- ④ Le nombre total de bijoux qui on disparu de l'écran.

## Le Bijou Magique Fait des Merveilles!

Le bijou magique (Magic Jewel) apparaît dans la version moyenne (Medium) ou difficile (Hard) du jeu Arcade. Si le bijou magique (Magic Jewel) atterrit sur un bijou rouge, tous les bijoux rouges de l'écran disparaissent. Il fonctionnent de la même manière avec toutes les autres couleurs.





## Menu

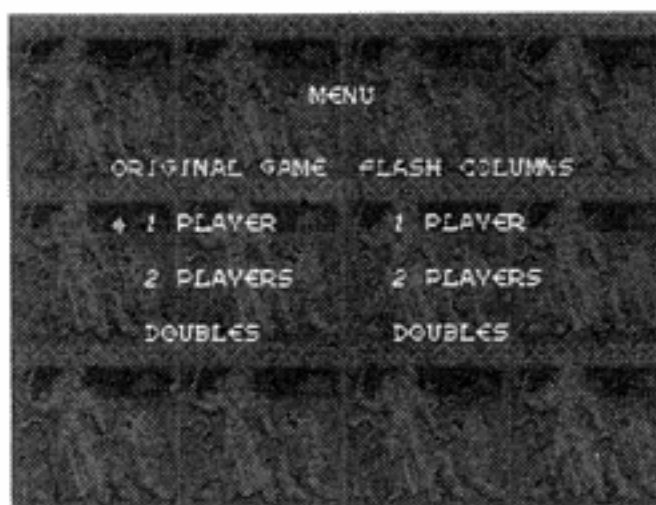
A l'écran de Menu, vous pouvez choisir "ORIGINAL GAME" (jeu original) ou "FLASH COLUMNS" ainsi que le nombre de joueurs.

## Jeu Original

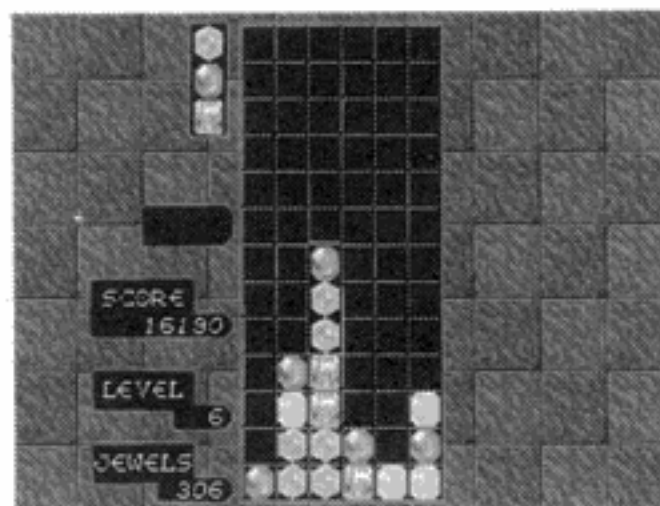
L'objectif du jeu original est de faire disparaître autant de bijoux que possible.

Si vous jouez seul, sélectionnez "1 PLAYER" (1 joueur) avec la touche-D et appuyez sur le bouton A ou C.

### ① Ecran à 1 joueur



①

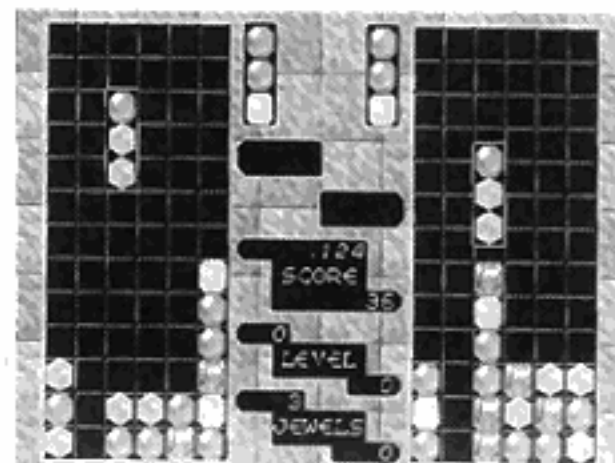


### ② Ecran à 2 joueurs

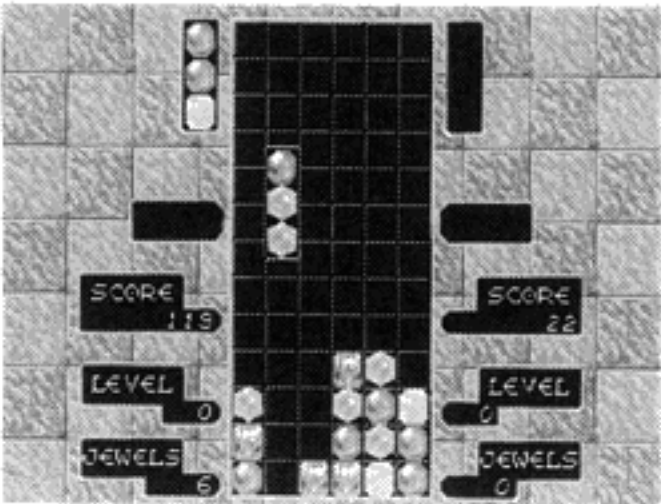
Si deux joueurs jouent, sélectionnez "2 PLAYERS" (2 joueurs) avec la touche-D du Control Pad 1 et appuyez sur le bouton A ou C. Le joueur 1 joue dans le terrain de jeu de gauche et le joueur 2 joueur à droite. Celui qui finit en premier peut appuyer sur la touche Start pour commencer un nouveau jeu. Si les deux joueurs sélectionnent les mêmes options (exemple: classe, niveau ou contre la montre), celui qui marque le meilleur score peut entrer ses initiales.

Si deux personnes désirent jouer sur le même terrain de jeu, sélectionnez "DOUBLES" avec la touche-D du Control Pad 1 et appuyez sur le bouton A ou C. Les deux joueurs affrontent l'ordinateur alternativement. Les initiales et le total des points des deux joueurs apparaissent sur l'écran d'information de jeu (Game Information).

②





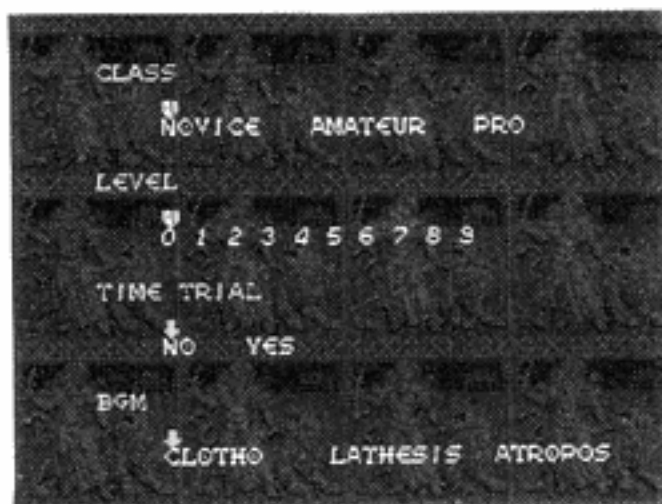


**Remarque:** Assurez-vous que le Control Pad 2 est branché pour une partie "2 PLAYERS" (2 joueurs) ou "DOUBLES".

Quand vous entrez vos options en appuyant sur le bouton A ou C à l'écran "MENU", vous passez à l'écran de mode de jeu (Game Mode). Pour revenir à l'écran "MENU", appuyez sur le bouton B.

## Ecran de Mode de jeu

Appuyez sur la touche-D vers le haut, vers le bas, vers la droite ou vers la gauche pour déplacer les curseurs et les flèches dans ces directions. Le curseur bleu règle le mode de jeu pour le joueur 1 et le curseur rouge règle le mode de jeu pour le joueur 2.



## Classe

Si vous choisissez:

- "NOVICE" vous jouez avec des bijoux de 4 couleurs différentes.
- "AMATEUR" vous jouez avec des bijoux de 5 couleurs différentes.
- "PRO" vous jouez avec des bijoux de 6 couleurs différentes.

## Niveau

Sélectionnez un niveau. Plus le chiffre est élevé, plus les colonnes tombent vite.

## Contre la Montre

Si vous sélectionnez "YES" (oui), vous avez une limite de temps de 3 minutes pour faire une partie. Lorsque la minuterie atteint "0", le jeu est terminé.

## BGM (Musique de Fond)

Vous pouvez choisir 1 des 3 thèmes musicaux que vous désirez entendre pendant la partie.

Pour sortir de cet écran, appuyez sur le bouton A ou C ou sur la touche Start.

## Flash Columns

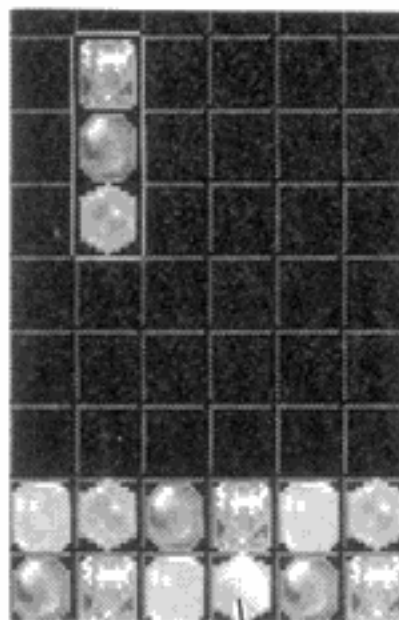
Dans Flash Columns, on chronomètre la vitesse à laquelle vous pouvez faire disparaître un bijou clignotant. Choisissez le nombre de joueurs et le mode de jeu.

Pour jouer seul, sélectionnez "1 PLAYER" (1 joueur) avec la touche-D et appuyez sur le bouton A ou C.

Pour 2 joueurs, sélectionnez "2 PLAYERS" (2 joueurs) avec la touche-D du Control Pad 1 et appuyez sur le bouton A ou C. Le joueur 1 joue sur le terrain de jeu de gauche et le joueur 2 joue à droite. Celui qui termine en premier peut appuyer sur la touche Start pour commencer une nouvelle partie.

En double (Doubles), deux personnes jouent alternativement sur le même terrain de jeu. Les deux joueurs peuvent entrer leurs initiales à la fin de la partie.

① Bijou clignotant



①

## Ecran de Mode de Jeu

Appuyez sur la touche-D vers le haut, vers la droite ou vers la gauche pour déplacer les curseurs et les flèches dans ces directions.

**Remarque:** Le curseur bleu règle le mode de jeu pour le joueur 1 et le curseur rouge règle le mode de jeu pour le joueur 2.

## Classe

Comme pour le jeu original, sélectionnez "NOVICE", "AMATEUR" ou "PRO".

Si vous choisissez:

- "NOVICE", vous jouez avec des bijoux de 4 couleurs différentes.
- "AMATEUR", vous jouez avec des bijoux de 5 couleurs différentes.
- "PRO", vous jouez avec des bijoux de 6 couleurs différentes.

## Hauteur

Les nombres indiquent la hauteur des colonnes à l'écran lorsque vous commencez la partie.

## Match

Si vous désirez vous mesurer contre un autre joueur à Flash Columns, sélectionnez "YES" (oui). (Vous ne pouvez sélectionner ce mode que si vous avez sélectionné "2 PLAYERS" (2 joueurs) à l'écran précédent.) Le joueur qui fait disparaître le bijou clignotant en premier est le vainqueur.

## BGM (Musique de Fond)

Sélectionnez un des trois thèmes musicaux que vous désirez entendre pendant la partie.

Pour quitter l'écran, appuyez sur le bouton A ou C ou sur la touche Start.

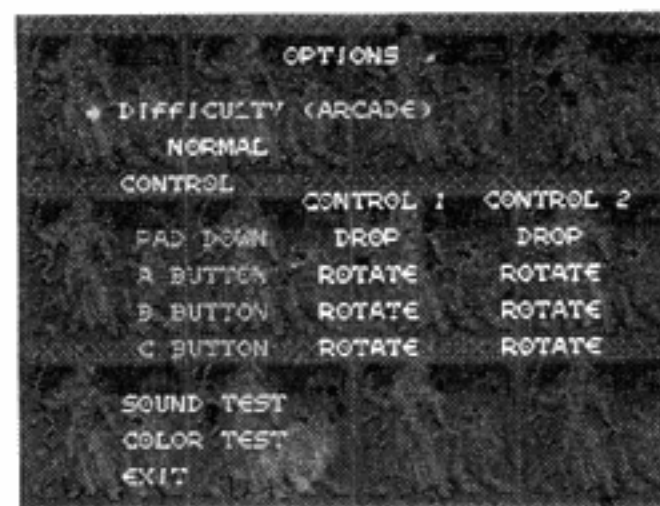
## Ecran d'Options

Appuyez sur la touche-D du Control Pad 1 pour déplacer la flèche pour faire vos sélections à l'écran "OPTIONS".

## Difficulté (Arcade)

Ne confondez pas cette option avec la sélection du niveau de jeu (Game Level) à l'écran de jeu d'Arcade. Ici, vous pouvez régler la difficulté générale pour les trois niveaux de jeu à l'écran de jeu d'Arcade. Sélectionnez "EASIEST" (très facile), "EASY" (facile), "NORMAL", ou "HARD" (difficile)

en appuyant sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite. (Le jeu est préréglé sur "NORMAL".) Par exemple, si vous sélectionnez "HARD" (difficile) ici, et que vous sélectionnez "EASY" (facile) à l'écran de jeu d'Arcade, vous jouerez à la version la plus difficile du niveau "EASY" (facile).

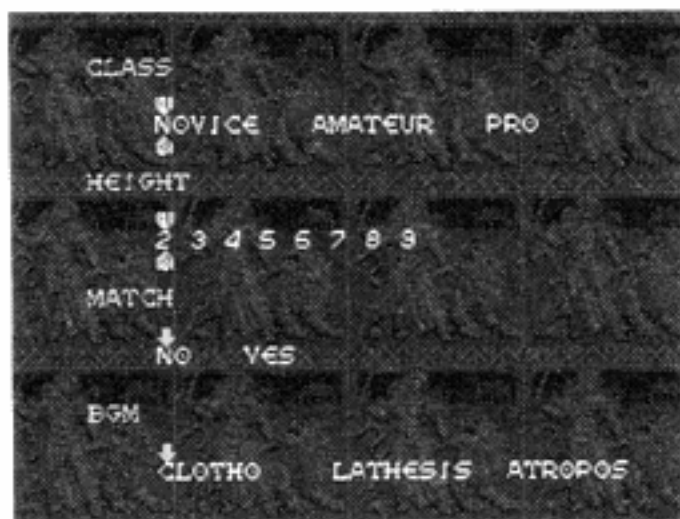


## Contrôle

Appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite pour modifier les fonctions des boutons du Control Pad. Si deux personnes jouent, assurez-vous que les deux Control Pads sont réglés.

## Test Sonore

Si vous sélectionnez "SOUND TEST" (test sonore) et que vous appuyez sur le bouton A ou C, l'écran de test sonore (Sound Test) apparaît. Pour entendre une des musiques du jeu, appuyez sur la touche-D pour sélectionner et appuyez sur le bouton A ou C.



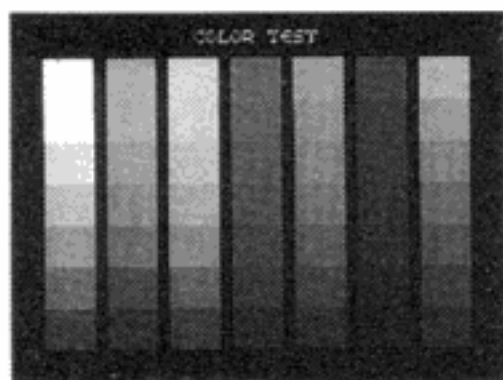
Si vous sélectionnez "S.E. NO." (numéro de l'effet sonore), appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner un numéro, puis appuyez sur le bouton A ou C pour entendre l'effet sonore.

Pour revenir à l'écran "OPTIONS", sélectionnez "EXIT" (sortie) et appuyez sur le bouton A, B ou C.

### Test de Couleur

Si vous sélectionnez "COLOR TEST" (test de couleur), et que vous appuyez sur le bouton A ou C, l'écran "COLOR TEST" (test de couleur) apparaît. Utilisez cet écran pour ajuster la couleur sur votre téléviseur. Appuyez sur le bouton A, B ou C pour revenir à l'écran "OPTIONS" (options).

Sélectionnez "EXIT" (sortie) à l'écran "OPTIONS (options) et appuyez sur le bouton A, B ou C pour revenir à l'écran de Titre (Title).



## Score

En mode Arcade, si vous vous classez parmi les 9 meilleurs joueurs, vos initiales et votre score apparaissent sur le tableau des meilleurs scores (High-Score Board).

Pour voir le tableau des meilleurs scores (High-Score Board), appuyez simultanément sur les boutons A, B et C du Control Pad pendant la démonstration "HOW TO PLAY" (comment jouer), ou attendez que la démonstration se termine.

En mode Menu, le meilleur score et le meilleur temps apparaissent à l'écran d'information de jeu (Game Information) avant chaque partie. (Cet écran apparaît juste après l'écran de mode de jeu (Game Mode).

### Entrez vos Initiales

Si vous marquez un meilleur score, vous pouvez entrer jusqu'à trois initiales à l'écran d'entrée de nom (Name Entry). Entrez les trois lettres avant que la minuterie atteigne "0".

Pour chaque espace appuyez sur la touche-D vers le haut ou vers le bas pour obtenir la lettre désirée, et appuyez sur le bouton A, B ou C pour entrer. Après la troisième lettre, "ED" (fin) apparaît. Appuyez sur le bouton A, B ou C pour terminer la procédure d'entrée de nom.

Pour faire des corrections, appuyez sur la touche-D vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la flèche apparaisse. Appuyez sur le bouton A, B ou C pour déplacer la flèche jusqu'à la lettre que vous voulez corriger et réentrez la bonne lettre.



### Conseils Utiles

- Les miracles existent! Si vous jouez au niveau Easy (facile) de la version Arcade et que vous avez désespérément besoin d'aide, vous pouvez avoir de la chance!
- Déclenchez des réactions en chaîne.
- Vous pouvez marquer de meilleurs scores en jouant aux niveaux plus élevés.





# INSTRUCTIONS DE JEU POUR "THE REVENGE OF SHINOBI"

## Prenez les Commandes!

### Touche-D

- Appuyez pour sauter la séquence d'ouverture.
- Appuyez vers le haut ou vers le bas pour déplacer la flèche de sélection aux écrans de démarrage du jeu (Start Game) et d'Options.
- Appuyez vers la droite ou vers la gauche pour changer les options à l'écran d'Options.
- Appuyez vers la droite ou vers la gauche pour faire marcher Musashi vers la droite ou vers la gauche.
- Appuyez vers le bas pour que Musashi se baisse.
- Appuyez vers le bas et vers la droite ou vers la gauche pour que Musashi se baisse et marche vers la droite ou vers la gauche.
- Appuyez vers la droite ou vers la gauche pendant une pause pour déplacer la fenêtre rouge sur le Ninjitsu (magie ninja) que vous voulez utiliser.

### Touche Start

- Appuyez pour commencer la partie.
- Appuyez pour entrer des sélections à l'écran d'Options.

- Appuyez pour mettre en pause pendant la partie. La fenêtre de sélection Ninjitsu (magie ninja) apparaît. Faites votre sélection, puis appuyez de nouveau sur la touche Start pour reprendre la lecture.

### Boutons A, B, C

Vous pouvez réarranger les fonctions de ces touches à l'écran d'Options. Un bouton est utilisé pour attaquer, un autre pour sauter, et un pour effectuer le *Ninjitsu* (magie ninja).

## Taiso (Préparation du Corps)

Déplacez la flèche de sélection sur Options et appuyez sur la touche Start. L'écran d'Options apparaît. Utilisez l'écran d'Options pour vous équiper avant la bataille. Déplacez la flèche vers le haut et vers le bas pour sélectionner un objet. Appuyez ensuite vers la gauche et vers la droite sur la touche-D pour changer le réglage.

### Test Sonore

Appuyez sur la touche Start pour entendre les sons et la musique utilisés dans le jeu.

### Niveau

Choisissez un niveau de difficulté: Easy (facile), Normal, Hard (difficile), ou Hardest (très difficile).

A mesure que les niveaux du jeu augmentent en difficulté, les attaques ennemies deviennent plus difficiles! A chaque niveau, vous disposez également d'un nombre de vies différent par partie:

Facile	10 vies par partie
Normal	3 vies par partie
Difficile	1 vie par partie
Très difficile	1 vie par partie

### Shurikens

Choisissez le nombre de shurikens (couteaux de lancer) que Musashi transporte pour le combat. Vous pouvez régler le nombre de 00 à 99 par multiples de 10.

### Contrôle

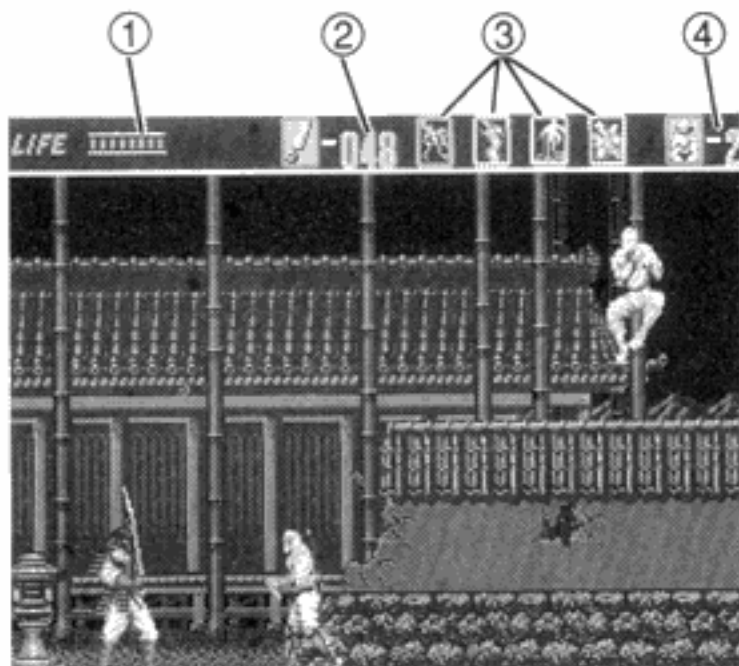
Choisissez les réglages des boutons A, B et C du Control Pad.

### Sortie

Appuyez sur la touche Start pour revenir à l'écran de démarrage du jeu (Start Game). Appuyez de nouveau pour commencer la partie.

## L'écran de Jeu

- ① Barre de vie
- ② Shurikens disponibles
- ③ Ninjitsu
- ④ Vies restantes



## Votre Barre de Vie

Pendant la bataille, vous serez blessé par divers pièges ennemis. Votre barre de vie en haut à gauche diminue lorsque vous êtes blessé. Lorsque la barre disparaît, vous perdez une vie.

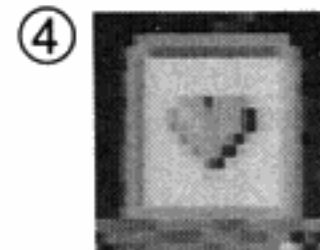
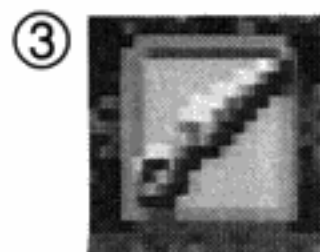
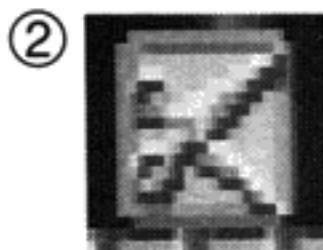
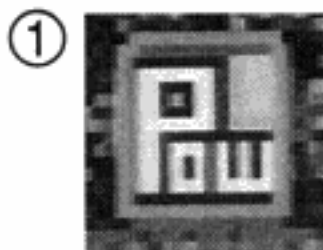
Vous pouvez revivre tant qu'il vous reste des vies. Pendant la bataille, vous pouvez regagner de la force et des vies supplémentaires en ramassant des packs d'énergie et des Musashi dans les coffres.

Lorsque votre score atteint 100 000, votre barre de vie gagne deux petites barres. Vous gagnez deux vies supplémentaires chaque fois que vous terminez une scène avec succès. Aussi, lorsque votre score atteint 50 000, vous gagnez une vie supplémentaire. Après cela, chaque fois que votre score augmente de 100 000 points, vous gagnez une vie supplémentaire.

## Objets

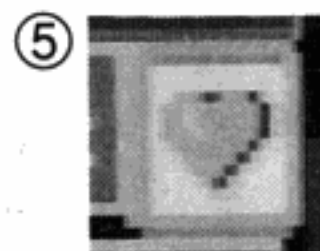
Attaquez les coffres pour les ouvrir. Les armes à l'intérieur vous aideront à rester en vie! Marchez sur les armes pour les ramasser. Ils contiennent:

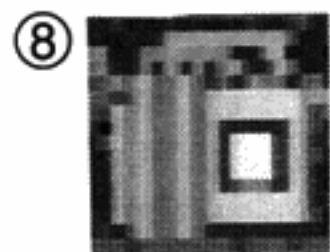
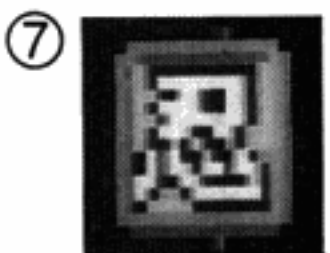
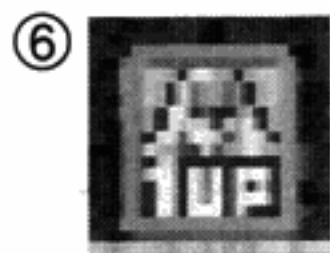
- ① **Pack d'énergie:** Augmente votre force et s'ajoute à vos armes. Vous lancez vos Shurikens plus vite et plus précisément, vous gagnez une épée mortelle pour le combat, et vous appliquez la parade de Cross Guard (garde croisée), en bloquant les étoiles de la mort des ennemis avec des Shurikens croisés.
- ② **20 Shurikens:** Vous faites l'acquisition de 20 couteaux de lancer supplémentaires.
- ③ **5 Shurikens:** Vous gagnez 5 couteaux de lancer supplémentaires.
- ④ **Petit Cœur:** Votre barre de vie gagne deux petites barres.



- ⑤ **Grand Cœur:** Votre barre de vie augmente jusqu'à sa puissance maximale.
- ⑥ **Musashi:** Vous gagnez une vie supplémentaire.
- ⑦ **Ninjitsu:** Ninjitsu peut être utilisé à nouveau avec la même vie, même si vous l'avez déjà utilisé.
- ⑧ **Bombe:** Un explosif qui détonne quand vous le touchez ou quand son compteur arrive à zéro. Restez loin de l'explosion!

Parfois, vous gagnez aussi des armes cachées en lançant des Shurikens et en attaquant en l'air.

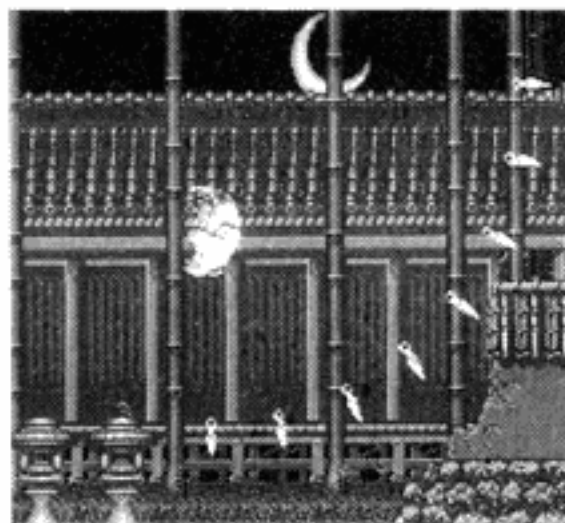




## Techniques de Saut Spéciales

Appuyez sur le bouton de saut pour sauter par dessus les obstacles et éviter les étoiles de la mort lancées par l'ennemi. Appuyez sur la touche-D vers la gauche ou vers la droite pendant que vous sautez pour changer votre position et atterrir précisément. Vous pouvez passer à un niveau plus bas en appuyant vers le bas sur la touche-D, puis en appuyant sur le bouton de saut. A la hauteur de votre saut, appuyez de nouveau sur le bouton de saut pour faire un saut périlleux

pour aller plus haut et plus loin. Cela vous permet d'atteindre des endroits élevés inaccessibles avec un saut normal. Attaquez en sautant en appuyant sur votre bouton d'attaque. Pendant un saut périlleux, appuyez sur le bouton d'attaque pour lancer huit Shurikens à la fois et assurer un atterrissage sûr.



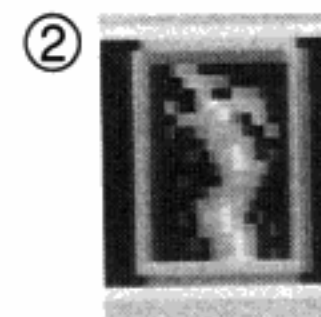
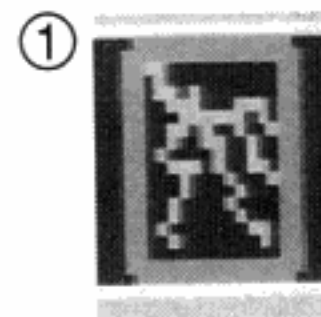
## Ninjitsu

Utilisez le Ninjitsu (magie ninja) pour vous sortir de situations très dangereuses. Appuyez sur la touche Start pour faire apparaître la fenêtre de sélection Ninjitsu. Le Ninjitsu est constitué de quatre jitsus différents, ou arts secrets. Appuyez sur la touche-D vers la droite ou vers la gauche pour éclairer le jitsu que vous voulez.

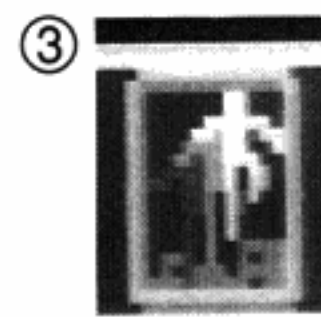
① **Ikazuchi, l'Art du Tonnerre:** Un éclair vous entoure et vous protège. Tant que vous êtes enveloppé dans le Ikazuchi, vous n'êtes pas blessé et votre barre de vie ne diminue pas. Après avoir encaissé

plusieurs coups ennemis, Ikazuchi disparaît.

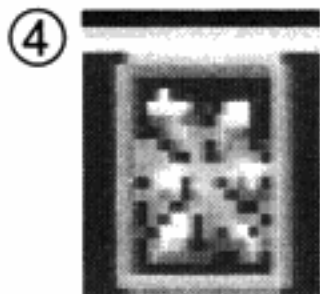
② **Kariu, l'Art du Dragon de Feu:** Appelez ce jitsu pour vous envelopper dans une colonne de feu, qui se divise et se déplace, brûlant tout ennemi qu'elle touche. Kariu se termine quand les colonnes de feu disparaissent.



③ **Fushin, l'Art de Flotter:** Lorsque vous appelez Fushin, vos sauts et vos sauts périlleux atteignent la hauteur et la distance maximales. Fushin reste avec vous jusqu'à la fin de la scène, même si vous appelez un autre jitsu.



- ④ **Mijin, l'Art de la Pulvérisation:** En appelant Mijin, vous devenez une explosion humaine qui détruit tout dans son souffle. Mijin vous prend la vie, donc assurez-vous d'avoir une autre vie restante.



Après avoir choisi un jitsu, appuyez de nouveau sur la touche Start. Pendant la bataille, quand c'est le bon moment, appuyez sur le bouton Ninjitsu (A, B ou C, en fonction de votre réglage) pour appeler cérémonieusement le jitsu.

Vous pouvez utiliser Fushin et un autre jitsu pour chaque vie. Si vous ramassez un jitsu dans un coffre, vous pouvez utiliser un autre jitsu dans la même vie. Le Ninjitsu que vous ramassez n'est pas conservé à la scène suivante.

## Pause et Reprise du Jeu

Lorsque vous appuyez sur la touche Start pour le Ninjitsu, le jeu se met en pause et vous indique votre score total jusqu'ici. Appuyez de nouveau sur la touche Start pour reprendre la lecture.

## Champs de Bataille

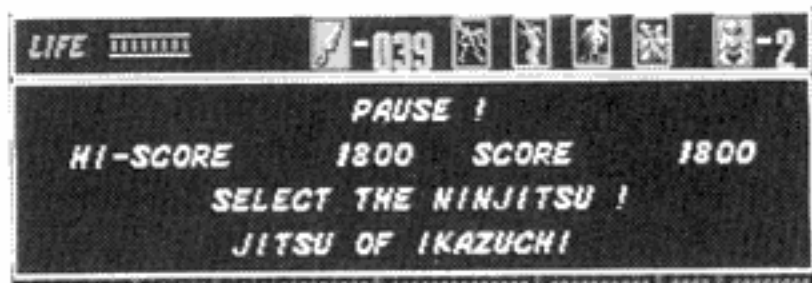
Avec une ferme détermination, vous voyagez à travers le monde, dans une impitoyable chasse au Neo Zeed. Vous recherchez dans huit régions internationales, chacune se composant de trois scènes différentes.

## Région 1: Province Ibaraki, Japon

Le jardin de bambous que vous traversez cache le Ninja Omote et le Samouraï Kabuto. Faites attention à Hachi le chien — il peut attraper les Shurikens entre ses dents! Si vous parvenez à traverser le jardin, la maison de la confusion (House of Confusion) vous attend avec ses pieux de bambous affûtés et empoisonnés. Vous essayez de vous échapper, mais le puissant Samouraï Blue Lobster vous barre le chemin!

## Région 2: Tokyo

La seule manière d'aller à Tokyo est de traverser une dangereuse chute d'eau. Débarrassez vous du Ninja ailé Karasu et sautez sur les rondins pour avancer. Vous entrez aux limites de la ville et vous fondez dans les ombres des petites rues. Le gang vicieux de Flower Dragon vous attend! Esquivez-les et rendez-vous au Bistrot, où, aveuglé par les stroboscopes, vous vous battez contre le Shadow Dancer!





### Région 3: La base

Frayez-vous un chemin à travers l'infanterie Neo Zeed et leurs chiens de combat vicieux qui patrouillent dans l'enceinte de l'aéroport. Devenez une menace comme un clandestin! Trouvez ensuite l'ordinateur et détruisez son cerveau!

### Région 4: Detroit

La ferraille dans cet entrepôt particulier est mortelle! Des pièces de moteur et des lingots tombent du plafond dans l'usine et testent votre adresse à l'esquive. Dans la cour latérale, vous rencontrez Master Attacker. surveillez-le — lorsqu'il devient fou de rage, cela affecte sa pression sanguine...

### Région 5: Zone code 818

Sautez sur le toit d'un Laser Scraper pour une expérience incroyable! Ensuite vous vous déplacez sur l'autoroute dans une course à grande vitesse sortie tout droit de vos pires cauchemars!

### Région 6: Chinatown

Il semble que la rumeur de votre arrivée vous a précédé. Des gangs de guerriers vous accueillent avec des coups de pied fulgurants et des nunchakus mortels. Ensuite, du toit d'un train lancé à toute allure, des poteaux métalliques frôlent votre tête et des balles sifflent à vos oreilles! Survivez pour avoir une chance de rencontrer Spider Man.  
\* Ce type peut vraiment envoyer une toile!

\* Le personnage de Spiderman © 1992 Marvel Entertainment Group, Inc. Tous droits réservés.

### Région 7: New York

Faufilez vous entre le Ninja et les mitrailleuses qui gardent la jetée. Ensuite, dans le cargo Neo Zeed, vous essayez de garder la tête froide — malgré ce que vous trouvez dans la cale du cargo...

### Région 8: Forteresse de la marine Neo Zeed

Un spot vous repère et vous êtes une cible parfaite pour le tir de Neo Zeed! Echappez-vous dans la base du quartier général de Neo Zeed. Ici, vous rencontrez le terrible Naoko, votre ami de longue date — et vous faites face à votre ennemi final, le Boss.

## Suite de la Bataille

Lorsque vous avez perdu toutes vos vies, la bataille est terminée et l'écran Continuer de la partie (Continue Game) apparaît. Sélectionnez Continue (continuer) pour reprendre la bataille à la scène 1 de la dernière région où vous avez joué. Vous pouvez sélectionner Continue (continuer) 3 fois avant que le jeu ne se termine pour de bon. A ce moment, "Game Over" (jeu terminé) apparaît.

Sélectionnez New Game (nouvelle partie) pour recommencer le jeu à partir de la Scène 1 du Région 1 (District 1).



## Trucs de Ninja

- Entraînez-vous encore et encore! Travaillez votre saut, votre attaque et votre saut périlleux. Perfectionnez votre timing.
- Transportez autant d'armes que vous pouvez, ainsi vous ne serez pas pris de court.
- Apprenez les points faibles de vos assaillants, particulièrement les Power Villains à la Scène 3 de chaque région. Battez-les ensuite en attaquant là où ça fait le plus mal.



Patents: U.S. Nos. 4,442,486/4,454,594/4,462,076; Europe No. 80244; Canada  
No. 1,183,276; Hong Kong No. 88-4302; Singapore No. 88-155; Japan  
No. 82-205605 (Pending)